

Patent Knowledge – Preisliste  
der Produkte und Dienstleistungen

**Patent Knowledge – Price list  
for products and services**

Patent Knowledge – Liste des prix  
de produits et services

**1 | 2024**

Januar

January

Janvier

Kontaktdaten (Telefon, E-Mail) der Kundenbetreuung und für Fragen zur Bestellung und Lieferung von Patentinformationsprodukten und -diensten des EPA:

**Telephone and e-mail addresses for Customer services and for order and delivery of EPO patent information products and services:**

Coordonnées (téléphone, courriel) du service clientèle et pour toute question concernant la commande ou la livraison de produits et services d'informations brevets de l'OEB:

Kundenbetreuung  
**Customer Service Centre**  
Service clientèle

Tel. +43 1 52126-4546 or -4547  
csc@epo.org

Laufende Konten  
**Deposit accounts**  
Comptes courants

Tel. +43 1 52126-4547  
deposit\_account@epo.org

Patentinformation aus Asien  
**Asian patent information services**  
Services d'information brevets asiatique

Tel. +43 1 52126-4545  
worldwideip@epo.org

Euro-Konto der europäischen Patentorganisation:

**Euro account of the European Patent Organisation:**

Compte euro de l'Organisation européenne des brevets:

**Commerzbank AG**  
Promenadeplatz 7  
80273 München  
IBAN: DE20 7008 0000 0333 8800 00  
SWIFT: DRESDEFF700 BIC: DRESDEFF

Die Preise von Publikationen und Dienstleistungen verstehen sich zuzüglich Versand-, Verpackungs- und Bearbeitungskosten. Wenn angegeben, handelt es sich bei diesen Kosten um Richtwerte.

**The prices of publications and services are plus postage & packaging and handling costs.  
If given, these costs are of an indicative nature only.**

Les prix des publications et des prestations de service s'entendent hors frais de port, d'emballage et de traitement..  
Le cas échéant, ces frais sont donnés uniquement à titre indicatif.

---

1	Amtliche Veröffentlichungen	Official publications	Publications officielles	4
2	Patentdokumente	Patent documents	Documents brevets	5
3	Rechtstexte	Legal texts	Textes juridiques	6
4	Kostenlose Informationsbroschüren und andere Publikationen	Free information brochures and other publications	Brochures d'information gratuites et autres publications	7
6	Online-Dienste	Online services	Services en ligne	9
14	Massendatensätze	Bulk data sets	Jeux de données de masse	10
15	Open Patent Services (OPS)	Open Patent Services (OPS)	Services brevets ouverts (OPS)	13
18	Geschäftsbedingungen	Terms and conditions	Conditions	14

**Amtliche Veröffentlichungen****Official publications****Publications officielles**

<b>1</b>	<b>Amtliche Veröffentlichungen</b>	<b>Official publications</b>	<b>Publications officielles</b>
<b>1.2</b>	<b>Zusatzpublikationen zum Amtsblatt</b> <i>Online erhältlich:</i> <a href="http://epo.org/official-journal">epo.org/official-journal</a>	<b>Supplementary publications of the Official Journal</b> <i>Available online:</i> <a href="http://epo.org/official-journal">epo.org/official-journal</a>	<b>Publications supplémentaires du Journal officiel</b> <i>Disponible en ligne:</i> <a href="http://epo.org/official-journal">epo.org/official-journal</a>
1.2.1	<b>Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA</b> <i>Online erhältlich:</i> <a href="http://epo.org/official-journal">epo.org/official-journal</a>	<b>Case Law of the Boards of Appeal of the EPO</b> <i>Available online:</i> <a href="http://epo.org/official-journal">epo.org/official-journal</a>	<b>La jurisprudence des Chambres de recours de l'OEB</b> <i>Disponible en ligne:</i> <a href="http://epo.org/official-journal">epo.org/official-journal</a>
1.2.2	<b>Rechtsprechung aus den Vertragsstaaten des EPÜ</b> <i>Online erhältlich:</i> <a href="http://epo.org/official-journal">epo.org/official-journal</a>	<b>Case Law from the Contracting States to the EPC</b> <i>Available online:</i> <a href="http://epo.org/official-journal">epo.org/official-journal</a>	<b>La jurisprudence des États parties à la CBE</b> <i>Disponible en ligne:</i> <a href="http://epo.org/official-journal">epo.org/official-journal</a>

**Patentdokumente**  
**Patent documents**  
**Documents brevets**

<b>2</b>	<b>Patentdokumente</b>	<b>Patent documents</b>	<b>Documents brevets</b>
<b>2.1</b>	<b>Europäisches Patentblatt</b> <i>Die laufende Woche steht kostenlos im Internet zum Herunterladen zur Verfügung:</i> <a href="http://epo.org/bulletin-download">epo.org/bulletin-download</a>	<b>European Patent Bulletin</b> <i>The current week can be downloaded free of charge from the internet:</i> <a href="http://epo.org/bulletin-download">epo.org/bulletin-download</a>	<b>Bulletin européen des brevets</b> <i>La semaine en cours est téléchargeable gratuitement sur Internet:</i> <a href="http://epo.org/bulletin-download">epo.org/bulletin-download</a>
<b>2.4</b>	<b>Konkordanzliste für EURO-PCT-Anmeldungen</b> <i>Die Daten stehen kostenlos im Internet zum Herunterladen zur Verfügung:</i> <a href="http://epo.org/cross-references">epo.org/cross-references</a>	<b>Cross-reference index for EURO-PCT applications</b> <i>The data can be downloaded free of charge from the internet:</i> <a href="http://epo.org/cross-references">epo.org/cross-references</a>	<b>Tableau de correspondance pour les demandes EURO-PCT</b> <i>Les données sont téléchargeables gratuitement sur Internet:</i> <a href="http://epo.org/cross-references">epo.org/cross-references</a>

**Rechtstexte**  
**Legal texts**  
**Textes juridiques**

<b>3</b>	<b>Rechtstexte</b>	<b>Legal texts</b>	<b>Textes juridiques</b>
<b>3.1</b>	<b>Europäisches Patentübereinkommen (EPÜ 2000)</b> <i>Eine ständig aktualisierte Ausgabe ist online erhältlich:  <a href="http://epo.org/epc">epo.org/epc</a></i>	<b>European Patent Convention (EPC 2000)</b> <i>A regularly updated version is available online:  <a href="http://epo.org/epc">epo.org/epc</a></i>	<b>Convention sur le brevet européen (CBE 2000)</b> <i>La version mise à jour régulièrement est disponible en ligne:  <a href="http://epo.org/epc">epo.org/epc</a></i>
<b>3.2</b>	<b>Richtlinien für die Prüfung im EPA</b> erhältlich auf Deutsch, Englisch, Französisch <i>Ausgaben ab 2017 online erhältlich:  <a href="http://epo.org/guidelines">epo.org/guidelines</a></i>	<b>Guidelines for Examination in the EPO</b> available in German, English and French <i>Editions from 2017 available online:  <a href="http://epo.org/guidelines">epo.org/guidelines</a></i>	<b>Directives relatives a l'examen pratiqué à l'OEB</b> disponible en allemand, anglais et français <i>Éditions de 2017 disponibles en ligne:  <a href="http://epo.org/guidelines">epo.org/guidelines</a></i>
<b>3.4</b>	<b>Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA</b> erhältlich auf Deutsch, Englisch, Französisch <i>Ausgaben ab 2022 online erhältlich:  <a href="http://epo.org/case-law">epo.org/case-law</a></i>	<b>Case Law of the Boards of Appeal of the EPO</b> available in German, English and French <i>Editions from 2022 available online:  <a href="http://epo.org/case-law">epo.org/case-law</a></i>	<b>La Jurisprudence des Chambres de recours de l'OEB</b> disponible en allemand, anglais et français <i>Éditions de 2022 disponibles en ligne:  <a href="http://epo.org/case-law">epo.org/case-law</a></i>
<b>3.5</b>	<b>Leitfaden zum Einheitspatent</b> Erlangung, Aufrechterhaltung und Verwaltung des Einheitspatents  <b>2. Auflage 2022 - kostenlos</b> erhältlich auf Deutsch, Englisch und Französisch <i>Online erhältlich:  <a href="http://epo.org/unitary-patent">epo.org/unitary-patent</a></i>	<b>Unitary Patent Guide</b> Obtaining, maintaining and managing Unitary Patents.  <b>2nd edition 2022 - free of charge</b> available in English, German and French  <i>Available online:  <a href="http://epo.org/unitary-patent">epo.org/unitary-patent</a></i>	<b>Le guide du brevet unitaire</b> Obtention, maintien en vigueur et gestion des brevets unitaires  <b>2e édition 2022 - gratuit</b> disponible en français, allemand et anglais  <i>Disponible en ligne:  <a href="http://epo.org/unitary-patent">epo.org/unitary-patent</a></i>

## Kostenlose Informationsbroschüren und andere Publikationen

### Free information brochures and other publications

### Brochures d'information gratuites et autres publications

4	<b>Kostenlose Informationsbroschüren und andere Publikationen</b>	<b>Free information brochures and other publications</b>	<b>Brochures d'information gratuites et autres publications</b>
4.1	<p><b>Nationales Recht zum EPÜ</b></p> <p>Diese Broschüre informiert zuverlässig über die für europäische Patentanmeldungen und Patente relevanten Vorschriften und Erfordernisse des nationalen Rechts der Vertragsstaaten.</p> <p><i>Online erhältlich auf Deutsch:</i> <a href="http://epo.org/national-law">epo.org/national-law</a></p>	<p><b>National law relating to the EPC</b></p> <p>A concise and reliable guide to the most important provisions and requirements of the national law of the contracting states applicable to European patent applications and patents.</p> <p><i>Available online in English:</i> <a href="http://epo.org/national-law">epo.org/national-law</a></p>	<p><b>Droit national relatif à la CBE</b></p> <p>Cette brochure concise fournit les renseignements et les conditions requises par la CBE pour les demandes de brevet et pour les brevets européens.</p> <p><i>Disponible en ligne en français:</i> <a href="http://epo.org/national-law">epo.org/national-law</a></p>
4.2	<p><b>Leitfaden zum europäischen Patent</b></p> <p>Der Leitfaden zum europäischen Patent gibt einen Überblick über das europäische Patenterteilungsverfahren.</p> <p><i>Online erhältlich auf Deutsch:</i> <a href="http://epo.org/guide-ep">epo.org/guide-ep</a></p>	<p><b>European Patent Guide</b></p> <p>The European Patent Guide provides an outline of the procedure involved in applying for a European patent.</p> <p><i>Available online in English:</i> <a href="http://epo.org/guide-ep">epo.org/guide-ep</a></p>	<p><b>Guide du brevet européen</b></p> <p>Le Guide du brevet européen donne une vue d'ensemble de la procédure d'obtention d'un brevet européen.</p> <p><i>Disponible en ligne en français:</i> <a href="http://epo.org/guide-ep">epo.org/guide-ep</a></p>
4.3	<p><b>Euro-PCT-Leitfaden: PCT-Verfahren im EPA</b></p> <p>Der Euro-PCT-Leitfaden gibt einen Überblick über die Besonderheiten des PCT-Verfahrens vor dem EPA.</p> <p><i>Online erhältlich auf Deutsch:</i> <a href="http://epo.org/guide-pct">epo.org/guide-pct</a></p>	<p><b>Euro-PCT Guide: PCT procedure at the EPO</b></p> <p>The Euro-PCT Guide is focused on elements specific to the PCT procedure before the EPO.</p> <p><i>Available online in English:</i> <a href="http://epo.org/guide-pct">epo.org/guide-pct</a></p>	<p><b>Guide euro-PCT: procédure PCT devant l'OEB</b></p> <p>Le Guide euro-PCT donne une vue d'ensemble de la procédure selon le PCT devant l'OEB.</p> <p><i>Disponible en ligne en français:</i> <a href="http://epo.org/guide-pct">epo.org/guide-pct</a></p>
4.4	<p><b>Europäische Eignungsprüfung - Leitfaden zur Vorbereitung</b></p> <p>Dieser Leitfaden ist eine Sammlung von Erläuterungen und Ratschlägen. Sie wurde nicht nur aus offiziellen Informationsquellen zusammengestellt, sondern greift auch auf die Erfahrungen von früheren Bewerbern sowie deren Tutoren und Betreuern zurück.</p> <p><i>Online erhältlich auf Englisch:</i> <a href="http://epo.org/study-guide">epo.org/study-guide</a></p>	<p><b>European qualifying examination - Guide for preparation</b></p> <p>This guide is a collection of explanations and advice. It has been drawn not only from official information sources, but also from the experiences of previous candidates, their tutors and their supervisors.</p> <p><i>Available online in English:</i> <a href="http://epo.org/study-guide">epo.org/study-guide</a></p>	<p><b>Examen européen de qualification - Guide de préparation</b></p> <p>Véritable recueil d'explications, d'informations et de conseils. Ces données ont été rassemblées à partir des sources d'information officielles, mais aussi à la lumière des expériences rapportées par d'anciens candidats, leurs tuteurs et leurs superviseurs.</p> <p><i>Disponible en ligne en anglais:</i> <a href="http://epo.org/study-guide">epo.org/study-guide</a></p>
4.5	<p><b>Regelung von Patentstreitigkeiten in Europa</b></p> <p>Überblick über das nationale Recht und die Praxis in den EPÜ-Vertragsstaaten.</p> <p><i>Online erhältlich auf Englisch:</i> <a href="http://epo.org/litigation">epo.org/litigation</a></p>	<p><b>Patent litigation in Europe</b></p> <p>An overview of national law and practice in the EPC contracting states.</p> <p><i>Available online in English:</i> <a href="http://epo.org/litigation">epo.org/litigation</a></p>	<p><b>Litiges en matière de brevets en Europe</b></p> <p>Aperçu du droit national et de la pratique dans les États parties à la CBE.</p> <p><i>Disponible en ligne en anglais:</i> <a href="http://epo.org/litigation">epo.org/litigation</a></p>
4.6	<p><b>Die Zuständigkeit europäischer Gerichte bei Patentstreitigkeiten</b></p> <p>Überblick und Orientierung über die Zuständigkeiten der europäischen Gerichte für Patentverletzungs- und Nichtigkeitsstreitigkeiten.</p> <p><i>Online erhältlich auf Englisch:</i> <a href="http://epo.org/jurisdiction">epo.org/jurisdiction</a></p>	<p><b>The jurisdiction of European courts in patent disputes</b></p> <p>An overview and guide, including scenarios, to the jurisdiction of European courts concerning patent infringement and revocation disputes.</p> <p><i>Available online in English:</i> <a href="http://epo.org/jurisdiction">epo.org/jurisdiction</a></p>	<p><b>Compétences des juridictions européennes pour les litiges en matière de brevets</b></p> <p>Ce manuel décrit les compétences des juridictions européennes en matière de contrefaçon et de nullité de brevets et fournit plusieurs scénarios.</p> <p><i>Disponible en ligne en anglais:</i> <a href="http://epo.org/jurisdiction">epo.org/jurisdiction</a></p>

---

**Kostenlose Informationsbroschüren und andere Publikationen**
**Free information brochures and other publications****Brochures d'information gratuites et autres publications**

4	<b>Kostenlose Informationsbroschüren und andere Publikationen</b>	<b>Free information brochures and other publications</b>	<b>Brochures d'information gratuites et autres publications</b>
4.7	<b>Zwangslizenzen in Europa</b>	<b>Compulsory licensing in Europe</b>	<b>Licences obligatoires en Europe</b>
	Das Buch "Compulsory licensing in Europe" bietet eine nach Ländern geordnete Übersicht über die Regelung von Zwangslizenzen in den 39 EPÜ-Vertragsstaaten samt möglichen Gründen für eine Lizenzerteilung, dem verfahrens-rechtlichen Rahmen und der Rechtsprechung.	"Compulsory licensing in Europe" provides a country-by-country overview of compulsory licensing regimes across the 39 EPC contracting states including possible grounds for grant, procedural framework and jurisprudence.	Le manuel "Compulsory licensing in Europe" donne un aperçu du traitement des licences obligatoires dans les 39 États parties à la CBE et présente les motifs d'octroi de ces licences, le cadre procédural et la jurisprudence.
	<i>Online erhältlich auf Englisch:</i> <a href="http://epo.org/licensing">epo.org/licensing</a>	<i>Available online in English:</i> <a href="http://epo.org/licensing">epo.org/licensing</a>	<i>Disponible en ligne en anglais:</i> <a href="http://epo.org/licensing">epo.org/licensing</a>
4.8	<b>Durchsetzung von Patentrechten in Europa</b>	<b>Patent enforcement in Europe</b>	<b>Exercice et défense des droits de brevet en Europe</b>
	<i>Online erhältlich auf Englisch:</i> <a href="http://epo.org/enforcement">epo.org/enforcement</a>	<i>Available online in English:</i> <a href="http://epo.org/enforcement">epo.org/enforcement</a>	<i>Disponible en ligne en anglais:</i> <a href="http://epo.org/enforcement">epo.org/enforcement</a>



**Online-Dienste**  
**Online services**  
**Services en ligne**

6	Online-Dienste	Online services	Services en ligne	EUR
6.6	<b>Global Patent Index</b>	<b>Global Patent Index</b>	<b>Global Patent Index</b>	
	Global Patent Index (GPI) ist ein Produkt für Expertenrecherchen in den weltweiten bibliografischen, Rechtsereignis- und Volltextdatensätzen des EPA.	Global Patent Index (GPI) is a product for advanced searches in the EPO's worldwide bibliographic, legal status and full-text data collections.	Global Patent Index (GPI) est un produit pour des recherches avancées dans les jeux de données bibliographiques, de données relatives aux événements juridiques et de données en texte intégral de l'OEB au niveau mondial.	
	<i>Mehr Informationen:</i> <a href="http://epo.org/gpi">epo.org/gpi</a>	<i>More information:</i> <a href="http://epo.org/gpi">epo.org/gpi</a>	<i>Plus d'informations:</i> <a href="http://epo.org/gpi">epo.org/gpi</a>	
	Preis pro Jahresabonnement:	Price per annual subscription:	Prix de l'abonnement annuel:	
	1. Abonnement 2024	1st subscription 2024	1er abonnement 2024	755.00
2. und weitere Abonnements 2024	2nd and next subscriptions 2024	À partir du 2e abonnement	650.00	
Halbjährliches Abonnement 2024	Bi-annual subscription 2024	Abonnement semestriel 2024	490.00	
Vierteljährliches Abonnement 2024	Quarterly subscription 2024	Abonnement trimestriel 2024	250.00	
6.24	<b>PATSTAT Online</b>	<b>PATSTAT Online</b>	<b>PATSTAT Online</b>	
	Webbasierte Benutzeroberfläche, mit der Sie die PATSTAT-Datenbanken abfragen, statistische Analysen durchführen sowie Daten grafisch darstellen und für die Offline-Nutzung herunterladen können.	Web-based interface to the PATSTAT databases for conducting statistical patent analyses, visualising the data and downloading it for offline use.	Interface basée sur l'Internet avec laquelle vous pouvez interroger les bases de données, procéder à des analyses statistiques, visualiser les données et les télécharger pour les utiliser hors ligne.	
	PATSTAT Online ermöglicht interaktive Abfragen in PATSTAT Global mit weltweiten bibliografischen Patentdaten und Rechtsständen sowie in den Daten von PATSTAT EP-Register.	With PATSTAT Online you can interactively query PATSTAT Global, which contains worldwide bibliographic patent data and legal status information, and PATSTAT EP Register.	PATSTAT Online vous permet d'interroger PATSTAT Global avec des données globales bibliographiques et la situation juridique et aussi PATSTAT Register EP.	
	<i>Mehr Informationen:</i> <a href="http://epo.org/patstat">epo.org/patstat</a>	<i>More information:</i> <a href="http://epo.org/patstat">epo.org/patstat</a>	<i>Plus d'informations:</i> <a href="http://epo.org/patstat">epo.org/patstat</a>	
	Jahresabonnement 2024	Annual subscription 2024	Abonnement annuel 2024	755.00
Halbjährliches Abonnement 2024	Bi-annual subscription 2024	Abonnement semestriel 2024	490.00	
Vierteljährliches Abonnement 2024	Quarterly subscription 2024	Abonnement trimestriel 2024	250.00	

## Massendatensätze

### Bulk data sets

### Jeux de données de masse

14	Massendatensätze	Bulk data sets	Jeux de données de masse	EUR
14.1	<p><b>Bibliografische Daten von EP-Dokumenten (EBD)</b></p> <p>EBD enthält Informationen zu allen neu veröffentlichten Patentanmeldungen und Patenten sowie zu den neuesten Änderungen bereits veröffentlichter Patente.</p> <p><i>Mehr Informationen:</i> <a href="http://epo.org/ebd">epo.org/ebd</a></p> <p>XML-Format Wöchentliche Aktualisierung</p> <p>Abonnement 2024 (Download) <b>kostenlos</b></p>	<p><b>EP bibliographic data (EBD)</b></p> <p>EBD gives details of all newly published applications and patents and recent changes to previously published patents.</p> <p><i>More information:</i> <a href="http://epo.org/ebd">epo.org/ebd</a></p> <p>XML format Weekly update</p> <p>Subscription 2024 (download) <b>free of charge</b></p>	<p><b>Données bibliographiques EP (EBD)</b></p> <p>Le fichier EBD fournit des détails sur toutes les demandes et les brevets nouvellement publiés, ainsi que sur les changements récents apportés aux brevets publiés antérieurement.</p> <p><i>Plus d'informations:</i> <a href="http://epo.org/ebd">epo.org/ebd</a></p> <p>Format XML, Mise à jour hebdomadaire</p> <p>Abonnement 2024 (téléchargement) <b>gratuit</b></p>	
14.1.1	<p><b>Daten des Europäischen Patentregisters</b></p> <p>Der Altbestand ist eine Momentaufnahme des Registers zu einem bestimmten Zeitpunkt.</p> <p><i>Mehr Informationen:</i> <a href="http://epo.org/register-data">epo.org/register-data</a></p> <p>XML-Format, 2 Ausgaben/Jahr</p> <p>Abonnement 2024 (Download)</p>	<p><b>European Patent Register data</b></p> <p>The backfile is a snapshot of the European Patent Register data at a given time.</p> <p><i>More information:</i> <a href="http://epo.org/register-data">epo.org/register-data</a></p> <p>XML format, 2 editions/year</p> <p>Subscription 2024 (download)</p>	<p><b>Données du Registre européen des brevets</b></p> <p>Le back file est un instantané du Registre européen des brevets à un moment donné.</p> <p><i>Plus d'informations:</i> <a href="http://epo.org/register-data">epo.org/register-data</a></p> <p>Format XML, 2 éditions/an</p> <p>Abonnement 2024 (téléchargement)</p>	<b>2 700.00</b>
14.6	<p><b>Text der Entscheidungen der Beschwerdekammern des EPA</b></p> <p>XML-Format, 2 Ausgaben/Jahr</p> <p><i>Mehr Informationen:</i> <a href="http://epo.org/boa">epo.org/boa</a></p> <p>Abonnement 2024 (Download) <b>kostenlos</b></p>	<p><b>Text of decisions of EPO Boards of Appeal</b></p> <p>XML format, 2 editions/year</p> <p><i>More information:</i> <a href="http://epo.org/boa">epo.org/boa</a></p> <p>Subscription 2024 (download) <b>free of charge</b></p>	<p><b>Texte des décisions des Chambres de recours de l'OEB</b></p> <p>Format XML, 2 éditions/an</p> <p><i>Plus d'informations:</i> <a href="http://epo.org/boa">epo.org/boa</a></p> <p>Abonnement 2024 (téléchargement) <b>gratuit</b></p>	
14.7	<p><b>Weltweite bibliografische Datenbank des EPA (DOCDB)</b></p> <p>Mit bibliografischen Daten, Zusammenfassungen und Anführungen.</p> <p><i>Mehr Informationen:</i> <a href="http://epo.org/docdb">epo.org/docdb</a></p> <p>XML-Format Wöchentliche Aktualisierungen</p> <p><i>Neukunden müssen einen vollständigen Datensatz kaufen (Abonnement + kompletter Altbestand).</i></p> <p>Abonnement 2024 (Neukunden)</p> <p>Abonnement 2024 (Download)</p>	<p><b>EPO worldwide bibliographic database (DOCDB)</b></p> <p>Contains bibliographic data, abstracts and citations.</p> <p><i>More information:</i> <a href="http://epo.org/docdb">epo.org/docdb</a></p> <p>XML format Weekly updates</p> <p><i>First-time customers are required to buy a complete set of data (frontfile subscription + complete backfile).</i></p> <p>Subscription 2024 (first-time customers)</p> <p>Subscription 2024 (download)</p>	<p><b>Base de données bibliographiques mondiale EPA (DOCDB)</b></p> <p>Contient des données bibliographiques, des abrégés et des citations.</p> <p><i>Plus d'informations:</i> <a href="http://epo.org/docdb">epo.org/docdb</a></p> <p>Format XML Mises à jour hebdomadaires</p> <p><i>Les nouveaux clients doivent acheter un jeu complet de données (abonnement + archives complètes).</i></p> <p>Abonnement 2024 (nouveaux clients)</p> <p>Abonnement 2024 (téléchargement)</p>	<b>11 800.00</b> <b>2 700.00</b>



**Massendatensätze****Bulk data sets****Jeux de données de masse**

<b>14</b>	<b>Massendatensätze</b>	<b>Bulk data sets</b>	<b>Jeux de données de masse</b>	<b>EUR</b>
<b>14.16</b>	<b>Nationale Volltextdaten</b> Volltext-Extraktionsdaten aus der Datenbank FTM für nationale Sammlungen XML-Format <i>Mehr Informationen:</i> <a href="http://epo.org/bulk-data-sets">epo.org/bulk-data-sets</a>	<b>National full-text data</b> Full-text extractions from the FTM database for national collections  XML format <i>More information:</i> <a href="http://epo.org/bulk-data-sets">epo.org/bulk-data-sets</a>	<b>Données nationales en texte intégral</b> Données d'extraction en texte intégral de la base de données FTM pour les collections nationales format XML <i>Plus d'informations:</i> <a href="http://epo.org/bulk-data-sets">epo.org/bulk-data-sets</a>	
14.16.1	<b>Schweiz CH</b> Wöchentliche Aktualisierung Abonnement 2024 (Download) Altbestand 2024	<b>Switzerland CH</b> Weekly update Subscription 2024 (download) Backfile 2024	<b>Suisse CH</b> Mise à jour hebdomadaire Abonnement 2024 (téléchargement) Archives 2024	  <b>2 700.00</b>  <b>9 100.00</b>
14.16.2	<b>Frankreich FR</b> Wöchentliche Aktualisierung Abonnement 2024 (Download) Altbestand 2024	<b>France FR</b> Weekly update Subscription 2024 (download) Backfile 2024	<b>France FR</b> Mise à jour hebdomadaire Abonnement 2024 (téléchargement) Archives 2024	  <b>2 700.00</b>  <b>9 100.00</b>
14.16.3	<b>Großbritannien GB</b> Wöchentliche Aktualisierung Abonnement 2024 (Download) Altbestand 2024	<b>United Kingdom GB</b> Weekly update Subscription 2024 (download) Backfile 2024	<b>Royaume-Uni GB</b> Mise à jour hebdomadaire Abonnement 2024 (téléchargement) Archives 2024	  <b>2 700.00</b>  <b>9 100.00</b>
14.16.4	<b>Spanien ES</b> Wöchentliche Aktualisierung Abonnement 2024 (Download) Altbestand 2024	<b>Spain ES</b> Weekly update Subscription 2024 (download) Backfile 2024	<b>Espagne ES</b> Mise à jour hebdomadaire Abonnement 2024 (téléchargement) Archives 2024	  <b>2 700.00</b>  <b>9 100.00</b>

## Massendatensätze

### Bulk data sets

### Jeux de données de masse

14	Massendatensätze	Bulk data sets	Jeux de données de masse	EUR
14.24	<b>PATSTAT</b>	<b>PATSTAT</b>	<b>PATSTAT</b>	
14.24.1	<p><b>PATSTAT Global</b></p> <p>Als Momentaufnahmen der weltweiten bibliografischen Datenbank (DOCDB) und der weltweiten Rechtsstandsdatenbank (INPADOC) sind diese Datenbanken für statistische Analysen gedacht.</p> <p><i>Mehr Informationen:</i> <a href="http://epo.org/patstat">epo.org/patstat</a></p> <p>Zweimal im Jahr veröffentlicht (Frühling &amp; Herbst), CSV-Format</p> <p>Abonnement 2024 (Download)</p> <p>Einzelausgabe 2024 - pro Ausgabe (Download)</p>	<p><b>PATSTAT Global</b></p> <p>Snapshot of the EPO worldwide bibliographic database (DOCDB) and the EPO worldwide legal status database (INPADOC). These databases are designed for the purpose of statistical analysis.</p> <p><i>More information:</i> <a href="http://epo.org/patstat">epo.org/patstat</a></p> <p>Published twice a year (spring &amp; autumn), CSV format</p> <p>Subscription 2024 (download)</p> <p>Single edition 2024 - per edition (download)</p>	<p><b>PATSTAT Global</b></p> <p>Instantané de la base de données bibliographiques mondiale de l'OEB (DOCDB) et de la base de données mondiale de l'OEB sur la situation juridique (INPADOC). Ces bases de données sont conçues à des fins d'analyse statistique.</p> <p><i>Plus d'informations:</i> <a href="http://epo.org/patstat">epo.org/patstat</a></p> <p>Publication deux fois par an (printemps et automne), format CSV</p> <p>Abonnement 2024 (téléchargement)</p> <p>Édition simple 2024 - par édition (téléchargement)</p>	<p><b>1 460.00</b></p> <p><b>975.00</b></p>
14.24.2	<p><b>PATSTAT EP-Register</b></p> <p>Momentaufnahme der Daten aus dem Europäischen Patentregister.</p> <p><i>Mehr Informationen:</i> <a href="http://epo.org/patstat">epo.org/patstat</a></p> <p>Zweimal im Jahr veröffentlicht (Frühling &amp; Herbst), CSV-Format - PATSTAT Global kompatibel</p> <p>Abonnement 2024 (Download)</p> <p>Einzelausgabe 2024 - pro Ausgabe (Download)</p>	<p><b>PATSTAT EP Register</b></p> <p>Snapshot of the European Patent Register data.</p> <p><i>More information:</i> <a href="http://epo.org/patstat">epo.org/patstat</a></p> <p>Published twice a year (spring &amp; autumn), CSV format - PATSTAT Global compatible</p> <p>Subscription 2024 (download)</p> <p>Single edition 2024 - per edition (download)</p>	<p><b>PATSTAT Registre EP</b></p> <p>Instantané des données du Registre européen des brevets.</p> <p><i>Plus d'informations:</i> <a href="http://epo.org/patstat">epo.org/patstat</a></p> <p>Publication deux fois par an (printemps et automne), format CSV - compatible avec PATSTAT Global</p> <p>Abonnement 2024 (téléchargement)</p> <p>Édition simple 2024 - par édition (téléchargement)</p>	<p><b>1 460.00</b></p> <p><b>1 420.00</b></p>
15	<p><b>Open Patent Services (OPS)</b></p> <p>Für automatisierte Abfragen rund um die Uhr. Zuverlässige und qualitativ hochwertige Patendaten.</p> <p>Nutzungsbedingungen für den Dienst "Open Patent Services" (OPS) der EPO - siehe Seite 23-27.</p> <p><i>Mehr Informationen:</i> <a href="http://epo.org/ops">epo.org/ops</a></p> <p>Herunterladen von Daten ist bis zu einem Volumen von 4 Gigabyte pro Woche <b>kostenlos</b>.</p> <p><b>Für Datenmengen über 4 Gigabyte pro Woche wird ein jährliches Abonnement in Rechnung gestellt.</b></p> <p>Abonnement 2024</p>	<p><b>Open Patent Services (OPS)</b></p> <p>For automated queries 24/7. Production-stable and high-quality patent data.</p> <p>See terms and conditions for use of the EPO's Open Patent Services (OPS) on page 23-27.</p> <p><i>More information:</i> <a href="http://epo.org/ops">epo.org/ops</a></p> <p>Downloading of data is <b>free of charge</b> up to a maximum volume of 4 gigabytes per week.</p> <p><b>For a volume of data in excess of 4 gigabytes per week a yearly subscription rate applies.</b></p> <p>Subscription 2024</p>	<p><b>Services brevets ouverts (OPS)</b></p> <p>Conçus pour les requêtes automatisées 24h/24 7j/7. Données brevet fiables et de haute qualité.</p> <p>Les conditions d'utilisation des Services brevets ouverts (OPS) de l'OEB à la page 23-27.</p> <p><i>Plus d'information:</i> <a href="http://epo.org/ops">epo.org/ops</a></p> <p>Téléchargement de données <b>gratuit</b> jusqu'à un volume de 4 gigaoctets par semaine.</p> <p><b>Pour un volume supérieur à 4 gigaoctets par semaine, un abonnement annuel est facturé.</b></p> <p>Abonnement 2024</p>	<p><b>2 800.00</b></p>

## Geschäftsbedingungen für die Lieferung und Nutzung von Patentinformationsprodukten und für die Anmeldung zu von der EPO organisierten Veranstaltungen

Fassung 2.1 - 07.2018

### 1. Geltungsbereich

Diese Geschäftsbedingungen gelten für:

- a) die Lieferung und Nutzung von Patentinformationsprodukten, d. h. von Abonnements, Dokumenten, Daten, Software und/oder Diensten (nachfolgend "Produkte" genannt), die ein Kunde bestellt hat und die die Europäische Patentorganisation (nachfolgend "EPO" genannt) ihm auf Papier, auf einem Datenträger oder online bzw. über andere elektronische Mittel auf seinen Datenträger liefert, und
- b) die Anmeldung zu Veranstaltungen, die die EPO organisiert, d. h. zu Schulungskursen, Seminaren, Konferenzen und Webinaren (nachfolgend "Veranstaltungen" genannt).

Sofern die Produkte online geliefert oder die Veranstaltungen online erbracht werden, gelten darüber hinaus die Nutzungsbedingungen für die Website der EPO, soweit im Folgenden nicht davon abgewichen wird.

### 2. Vertragsabschluss

Die Annahme dieser Geschäftsbedingungen und die Bereitstellung aller erforderlichen Kontakt- und gegebenenfalls Rechnungsdaten durch den Kunden gilt als Angebot an die EPO, einen Vertrag über die Lieferung der ausgewählten Produkte bzw. die Erbringung der ausgewählten Veranstaltungen zu schließen. Die EPO kann dieses Angebot annehmen; dadurch wird ein Vertrag zwischen der EPO und dem Kunden geschlossen. Die EPO teilt die Annahme per E-Mail mit.

### 3. Bestimmungen für Produkte

#### 3.1 Umfang des Nutzungsrechts an den Produkten

3.1.1 Die Produkte werden dem Kunden ausschließlich zu seiner eigenen Nutzung überlassen. Er darf von den Produkten keine Kopien anfertigen, sofern zwingende gesetzliche Vorschriften dies nicht ausdrücklich gestatten.

3.1.2 Falls das Produkt auch Software umfasst, erwirbt der Kunde eine nicht ausschließliche, nicht übertragbare weltweite Lizenz, die nur für seine eigene Nutzung bestimmt ist. Er darf

## Terms and conditions for the delivery and use of patent information products and registration for events organised by the EPO

Version 2.1 – 07.2018

### 1. Scope

These terms and conditions apply to:

- (a) the delivery and use of patent information products, namely subscriptions, documents, data, software and/or services (hereinafter referred to as "products") ordered by and delivered to a customer by the European Patent Organisation (hereinafter referred to as "EPO") on paper or a data carrier or online or by any other electronic means on to his data carrier and
- (b) registration for any event organised by the EPO, namely training courses, seminars, conferences and webinars (hereinafter referred to as "events").

Where the products or events are delivered online, the terms and conditions of use for the website of the EPO also apply, unless otherwise provided below.

### 2. Conclusion of contract

Acceptance of the present terms and conditions and provision of all required contact and, where applicable, invoicing details by the customer constitutes an offer to the EPO to conclude a contract for the delivery of the products or events. The EPO may accept this offer, in which case a contract is concluded between the EPO and the customer. The EPO will send its acceptance by email.

### 3. Specific provisions for products

#### 3.1. Extent of right to use the products

3.1.1 Products are delivered to customers for their own use only. Customers must not make any copy of a product, unless this is expressly permitted by mandatory rules of law.

3.1.2 If the product includes software, customers acquire a non-exclusive, non-transferable, worldwide licence for their

## Conditions relatives à la livraison et à l'utilisation des produits d'information brevets et à l'inscription à des manifestations organisées par l'OEB

Version 2.1 – 07.2018

### 1. Champ d'application

Les présentes conditions s'appliquent à :

- a) la livraison et à l'utilisation des produits d'information brevets, à savoir des abonnements, des documents, des données, des logiciels et/ou des services (ci-après dénommés "produits") commandés par un client auquel ils sont livrés par l'Organisation européenne des brevets (ci-après dénommée "OEB") sur papier, sur un support de données ou en ligne, ou par tout autre moyen électronique, sur un support de données du client, et
- b) l'inscription aux manifestations organisées par l'OEB, à savoir des formations, des séminaires, des conférences, des cours et des webinaires (ci-après dénommées "manifestations").

Si les produits sont livrés en ligne, ou les manifestations assurées en ligne, les conditions d'utilisation du site Internet de l'OEB s'appliquent également, à moins qu'il n'en soit disposé autrement ci-dessous.

### 2. Conclusion du contrat

En acceptant les présentes conditions et en fournissant toutes les coordonnées nécessaires ainsi que, le cas échéant, les informations requises pour la facturation, le client fait une offre à l'OEB pour conclure un contrat relatif à la livraison des produits ou à la tenue des manifestations. L'OEB peut accepter cette offre, auquel cas un contrat est conclu entre l'OEB et le client. L'OEB communique son acceptation par courriel.

### 3. Dispositions spécifiques aux produits

#### 3.1 Étendue du droit d'utilisation des produits

3.1.1 Les produits livrés au client sont réservés à un usage personnel. Le client ne doit pas faire de copie des produits, à moins que des dispositions juridiques à caractère obligatoire ne le permettent expressément.

3.1.2 Si le produit comprend un logiciel, le client acquiert une licence mondiale non exclusive et non transférable, uniquement pour son usage

die Software auf der Festplatte seines Computers speichern. Die Anfertigung von Kopien ist untersagt, mit Ausnahme einer Sicherungskopie. Die Software darf nicht disassembliert, decompiliert und/oder verändert werden, sofern zwingende gesetzliche Vorschriften dies nicht ausdrücklich gestatten.

3.1.3 Falls das Produkt einen Online-Dienst umfasst, erwirbt der Kunde eine nicht ausschließliche, nicht übertragbare weltweite Lizenz für den Zugang zu diesem Dienst und die Nutzung der über diesen Dienst bezogenen Daten. Er darf diese Daten selbst nutzen oder sie als Grundlage für eine von ihm erbrachte Dienstleistung verwenden, er darf sie aber weder ganz noch teilweise kopieren oder verbreiten, sofern zwingende gesetzliche Vorschriften dies nicht ausdrücklich gestatten.

3.1.4 Der Kunde darf im Produkt gegebenenfalls enthaltene Adressdaten nicht für Werbe- oder verkaufsfördernde Maßnahmen oder Spamming nutzen.

3.1.5 Jedwede widerrechtliche Nutzung der Daten ist untersagt, insbesondere im Zusammenhang mit Tätigkeiten, die den Eindruck erwecken könnten, der Kunde sei dazu berechtigt oder qualifiziert, gewerbliche Schutzrechte rechtswirksam zu registrieren, zu verlängern oder in sonstiger Weise zu verwalten. Ebenso wenig darf der Kunde Daten aus dem Produkt zu solchen Zwecken an Dritte weitergeben.

3.1.6 Verstößt der Kunde gegen eine der vorstehend aufgeführten Nutzungsbeschränkungen, ist die EPO berechtigt, das Recht auf Nutzung des Produkts mit sofortiger Wirkung und vorbehaltlich weitergehender Schadensersatzansprüche zu widerrufen.

## 3.2 Einzelbestellungen und Abonnements, automatische Verlängerung und Kündigung

3.2.1 Bestellungen können sich auf eine einmalige Lieferung eines Produkts ("Einzelbestellung") oder auf ein Abonnement beziehen.

3.2.2 Abonnements laufen immer für ein Kalenderjahr. Sie beginnen an dem in der Bestellung angegebenen Datum oder, falls dort kein Datum angegeben ist, mit Eingang der Bestellung bei der EPO.

3.2.3 Produkte können auch nach Jahresbeginn bestellt werden. Je nach Art des Produkts erhält der Kunde dann entweder alle Daten für das gesamte Kalenderjahr oder die Daten ab Abonnementbeginn bis Ende des laufenden Kalenderjahres, in welchem Fall der Preis anteilig berechnet wird.

3.2.4 Abonnements verlängern sich automatisch um ein weiteres Kalenderjahr, sofern sie nicht spätestens drei Monate vor Ende des Kalenderjahres schriftlich gemäß Artikel 6 gekündigt werden.

own use only. The software may be stored on the hard disk of the customer's computer. It is prohibited to make any copy other than one copy for back-up purposes. The software must not be disassembled, decompiled and/or modified except where this is expressly permitted under mandatory rules of law.

3.1.3 If the product includes an online service, customers acquire a non-exclusive, non-transferable, worldwide licence to access the service and use the data obtained via the service. Customers may use the data themselves or as a basis to perform a service of their own, but they may not copy or distribute (any part of) the data except where this is expressly permitted by mandatory rules of law.

3.1.4 The customer must not use any address data included in the product for advertising, promotional or spamming purposes.

3.1.5 All wrongful use of the data, especially any use in connection with an activity liable to convey the impression that the customer is entitled or qualified to register, renew or otherwise administer industrial property rights with legal effect, is prohibited. The customer must not pass data from the product on to third parties for such purposes.

3.1.6 Should a customer contravene any of the restrictions laid down above, the EPO will be entitled to revoke the right to use the product with immediate effect and without prejudice to any further claims for damages on the part of the EPO.

## 3.2. Single orders and subscriptions, automatic renewal and termination

3.2.1 Orders are either for a one-off delivery of a product ("single order") or for a subscription.

3.2.2 All subscriptions run per calendar year unless otherwise specified. They commence on the date mentioned in the order or - if no date is indicated - on the date of receipt of the order by the EPO.

3.2.3 Products may be ordered after the year has started. Depending on the product, the customer will then receive either full information for the entire calendar year or information as from the date of commencement of the subscription until the end of the calendar year. In the latter case, the price is calculated pro rata.

3.2.4 Subscriptions are extended automatically for a further calendar year unless terminated in accordance with Article 6 at least three months before the end of the calendar year.

personnel. Le logiciel peut être stocké sur le disque dur de l'ordinateur du client. Il est interdit d'en faire quelque copie que ce soit, exception faite d'une copie de sauvegarde. Le logiciel ne peut pas être désassemblé, décompilé et/ou modifié, à moins que des dispositions juridiques à caractère obligatoire ne le permettent expressément.

3.1.3 Si le produit comprend un service en ligne, le client acquiert une licence mondiale non exclusive et non transférable, qui lui permet d'accéder au service et d'utiliser les données obtenues via celui-ci. Le client peut utiliser les données lui-même ou s'en servir de base pour un service fourni par lui-même, mais il ne peut pas copier ou diffuser les données (ni en tout ni en partie), à moins que des dispositions juridiques à caractère obligatoire ne le permettent expressément.

3.1.4 Le client n'est pas autorisé à utiliser les données d'adresse figurant dans le produit à des fins de publicité, de promotion ou de diffusion de spams.

3.1.5 Toute utilisation abusive des données, en particulier toute utilisation relative à une activité susceptible de donner l'impression que le client est habilité ou qualifié pour enregistrer, renouveler ou administrer autrement, avec effet juridique, des droits de propriété industrielle, est interdite. Le client n'est pas non plus autorisé à transmettre des données du produit à des tiers à de telles fins.

3.1.6 Si un client contrevient à l'une des restrictions indiquées ci-dessus, l'OEB est autorisée à révoquer avec effet immédiat le droit d'utiliser le produit, sans préjudice de tout autre droit à dommages-intérêts de la part de l'OEB.

## 3.2 Commandes isolées et abonnements, renouvellement automatique et résiliation

3.2.1 Les commandes portent sur une livraison unique d'un produit ("commande isolée") ou sur un abonnement.

3.2.2 Tous les abonnements sont souscrits pour une année civile, sauf indication contraire. Un abonnement commence à la date mentionnée dans la commande ou, si aucune date n'y est indiquée, à la date de réception de la commande par l'OEB.

3.2.3 Les produits peuvent être commandés après le début de l'année. En fonction du produit, le client reçoit les informations complètes pour l'ensemble de l'année civile, ou les informations depuis la date de prise d'effet de l'abonnement jusqu'à la fin de l'année civile en cours. Dans ce dernier cas, le prix est calculé au pro rata.

3.2.4 Tout abonnement est automatiquement prolongé d'une année civile supplémentaire s'il n'a pas été résilié par écrit conformément à l'article 6, au moins trois mois avant la fin de l'année civile.

### 3.3 Preise für Einzelbestellungen und Abonnements

3.3.1 Der Preis für Einzelbestellungen und für das erste Jahr des Abonnements wird ausgehend von der am Tag des Bestelleingangs gültigen Preisliste berechnet.

3.3.2 Die Abonnementpreise legt die EPO rechtzeitig vor Beginn eines jeden Kalenderjahres fest.

3.3.3 Erhöht sich der Preis für ein Abonnement nach Ablauf der Kündigungsfrist um mehr als 5% (fünf Prozent) gegenüber dem vorangegangenen Kalenderjahr, kann der Kunde sein Abonnement innerhalb eines Monats ab Erhalt der Mitteilung über die Preiserhöhung gemäß Artikel 6 außerordentlich kündigen.

3.3.4 Die Preise in der Preisliste schließen keine Kosten für Versand und Verpackung ein. Diese fallen gegebenenfalls zusätzlich an und werden auf der Rechnung separat ausgewiesen.

3.3.5 Soweit auf der Rechnung nicht anders angegeben, hat die Zahlung netto und ohne Abzüge innerhalb eines Monats nach Rechnungseingang zu erfolgen. Außer im Fall der Teilnahme an Veranstaltungen ist die Zahlung in der Regel nach Lieferung der Produkte fällig. Die EPO ist jedoch berechtigt, eine Lieferung nur gegen Vorauszahlung vorzunehmen, falls sie dies für erforderlich hält.

### 3.4 Lieferung

Die Lieferung einschließlich etwaiger fälliger Steuern, Zölle oder Abgaben erfolgt zu Lasten des Kunden, der auch das Risiko von Verlust oder Beschädigung während des Transports trägt.

### 3.5 Mängel

3.5.1 Als Mängel gelten Produktmängel, die die Produkte zum Zeitpunkt ihres Versands durch die EPO an den Kunden aufweisen, vorausgesetzt die Produkte, sofern es sich dabei um Datenträger und Software handelt, werden auf der Computer-Hardware und mit den Betriebssystemen eingesetzt, für die sie gemäß Angaben in den jeweils aktuellen Produktspezifikationen bestimmt sind.

3.5.2 Weder ausdrücklich noch stillschweigend wird eine Garantie oder Zusicherung hinsichtlich der Qualität der gelieferten Produkte sowie ihrer Leistung und Eignung für einen bestimmten Zweck gegeben. Die EPO übernimmt keine Haftung für die Vollständigkeit und Richtigkeit der gelieferten Daten sowie für die rechtzeitige Lieferung der bestellten Produkte. Sie leistet keine Gewähr dafür, dass die Software den Erfordernissen des Kunden entspricht oder fehlerfrei funktioniert.

3.5.3 Mängel behebt die EPO durch Nachbesserung oder durch Ersatzlieferung, wobei sie sich das Recht vorbehält, die Produkte zu testen, um sich von ihrer Mangelhaftigkeit zu überzeugen.

### 3.3. Prices of single orders and subscriptions

3.3.1 The prices of single orders and of the first year of a subscription are calculated by reference to the price list valid on the day the order is received.

3.3.2 Subscription prices are fixed by the EPO in good time before the start of each calendar year.

3.3.3 If, on expiry of the period for termination, the price of a subscription is increased by more than 5% (five per cent) compared to the previous calendar year, customers may exceptionally terminate their subscription by giving notice in accordance with Article 6 within one month of receipt of notification of the price increase.

3.3.4 The prices in the price list do not include the costs of despatch and packaging. Where applicable, these costs will be added and specified separately in the invoice.

3.3.5 Unless otherwise provided on the invoice, payment must be made net and without any deduction within one month of receipt of the invoice at the latest. Except for attendance at events, payment is normally due after delivery of the products. However, the EPO is entitled to make a delivery dependent on prior payment, where it considers this necessary.

### 3.4. Delivery

Delivery, including any taxes, duties or charges payable, is at the expense of the customer, who agrees to accept responsibility for any damage or loss during transportation.

### 3.5. Defects

3.5.1 Defects are product defects which existed at the time of despatch to the customer by the EPO; in the case of data carriers and software, this is subject to the condition that they are used on the computer hardware and with the operating systems for which they are intended, as indicated in the current version of the product's specifications.

3.5.2 No warranty is given or representation made, either express or implied, with respect to the quality of the products provided, their performance or their fitness for a particular purpose. The EPO accepts no responsibility for the completeness and correctness of the data supplied or for the timely delivery of the products ordered. The EPO does not guarantee that the software will meet the customer's requirements or will operate in an error-free manner.

3.5.3 The EPO remedies defects by way of either correction or substitution but reserves the right to test the products to ascertain whether they are defective.

### 3.3 Prix des commandes isolées et des abonnements

3.3.1 Le prix des commandes isolées et le prix relatif à la première année de l'abonnement sont calculés sur la base de la liste des prix en vigueur à la date de réception de la commande.

3.3.2 Le prix des abonnements est fixé par l'OEB suffisamment tôt avant le début de chaque année civile.

3.3.3 Si, à l'expiration du délai de résiliation, le tarif de l'abonnement est majoré de plus de 5% (cinq pour cent) par rapport à l'année civile précédente, le client peut, à titre exceptionnel, résilier son abonnement en donnant un préavis conformément à l'article 6 dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle il a reçu la notification l'informant de cette majoration.

3.3.4 Les prix figurant dans la liste des prix ne comprennent pas les frais d'envoi et d'emballage. Le cas échéant, ces frais sont ajoutés et indiqués séparément sur la facture.

3.3.5 Sauf indication contraire figurant sur la facture, tout paiement s'entend net et sans déduction, et doit être effectué dans un délai maximum d'un mois à compter de la réception de la facture. Excepté pour la participation à des manifestations, le paiement est dû normalement après la livraison des produits. L'OEB a cependant le droit de faire dépendre la livraison d'un paiement préalable si elle le juge nécessaire.

### 3.4 Livraison

La livraison, y compris les taxes, droits et charges dus, est aux frais du client, lequel accepte d'assumer la responsabilité en cas de détérioration ou de perte pendant le transport.

### 3.5 Défauts

3.5.1 On entend par défauts les défauts des produits existant au moment de leur expédition par l'OEB au client, à condition que les produits, dans la mesure où il s'agit de supports de données et de logiciels, soient utilisés sur le matériel informatique et avec les systèmes d'exploitation auxquels ils étaient destinés, comme indiqué dans la version en vigueur des spécifications du produit.

3.5.2 Aucune garantie ni assurance, expresse ou implicite, n'est donnée en ce qui concerne la qualité des produits fournis, leurs performances ou leur capacité à répondre à un but particulier. L'OEB décline toute responsabilité concernant la complétude et l'exactitude des données fournies ainsi que la livraison en temps voulu des produits commandés. L'OEB ne garantit pas que le logiciel répondra aux exigences du client et qu'il fonctionnera sans problèmes.

3.5.3 L'OEB remédie aux défauts des produits soit par voie de correction, soit par voie de remplacement, mais elle se réserve le droit de tester les produits pour constater leur défectuosité.



3.5.4 Kommt die EPO ihrer Pflicht zur Mängelbehebung nicht nach oder schlägt die Mängelbehebung fehl, hat der Kunde das Recht, den Preis entsprechend zu mindern oder das Produkt an die EPO zurückzugeben, in welchem Fall die EPO den für das Produkt gezahlten Preis zurückerstattet. Dieses Rückgaberecht gilt nur für das mangelhafte Produkt.

3.5.5 Die vorstehend genannten Mängelhaftungsansprüche verjähren ein Jahr nach der Lieferung der Produkte an den Kunden. Betreffen sie einen offensichtlichen Mangel, so muss der Anspruch unverzüglich, spätestens aber innerhalb eines Monats nach Lieferung des Produkts an den Kunden gemäß Artikel 6 geltend gemacht werden.

### 3.6 Änderungen der Geschäftsbedingungen in Bezug auf Produktbestellungen

3.6.1 Änderungen der Geschäftsbedingungen nach Artikel 9 teilt die EPO den Abonnenten per E Mail mit.

3.6.2 Ist ein Abonnent mit den Änderungen nicht einverstanden, kann er sein Abonnement innerhalb eines Monats nach Erhalt der Änderungsmitteilung gemäß Artikel 6 kündigen.

3.6.3 Kündigt ein Kunde sein Abonnement nicht, treten die Änderungen zwei Monate nach Absendung der betreffenden Änderungsmitteilung in Kraft. Die EPO weist den Kunden bei der Mitteilung von Änderungen auf diese Rechtsfolge und auf das Kündigungsrecht hin.

3.5.4 If the EPO does not comply with its obligation to remedy defects, or if the remedy fails, the customer may pay an appropriately reduced price for the product or return it to the EPO; in the latter case the EPO will reimburse the price paid for the product. This right applies only to the defective product.

3.5.5 The aforementioned defect liability claims become time-barred one year after delivery of the products to the customer. Claims relating to an obvious defect must be submitted in accordance with Article 6 without delay and at the latest within one month of delivery of the product to the customer.

### 3.6 Amendments of terms and conditions concerning orders of products

3.6.1 The EPO will inform subscription holders of amendments under Article 9 by email.

3.6.2 Subscription holders who object to an amendment can terminate their subscription by giving notice in accordance with Article 6 within one month of receipt of notification of the amendment.

3.6.3 For all subscription holders who do not terminate their subscription, the amendment will take effect two months after the date of the email informing them of it. The EPO will draw their attention to this consequence and to their right of termination when informing them of the amendment.

3.5.4 Si l'OEB ne remédie pas aux défauts en question ou qu'elle n'y parvient pas, le client a le droit de réduire en conséquence le prix à payer ou de restituer le produit à l'OEB; auquel cas l'OEB rembourse le prix payé pour ce produit. Ce droit de restitution ne s'applique qu'au produit défectueux.

3.5.5 Les droits visés ci-dessus au titre de la responsabilité en cas de défaut sont frappés de prescription un an après livraison des produits au client. Si ces droits concernent un défaut manifeste, le client doit formuler sa réclamation conformément à l'article 6 sans délai, et au plus tard dans un délai d'un mois à compter de la livraison du produit au client.

### 3.6 Modifications des conditions relatives aux commandes de produits

3.6.1 L'OEB informera par courriel les abonnés de modifications au titre de l'article 9.

3.6.2 Les abonnés qui n'acceptent pas ces modifications peuvent résilier leur abonnement en donnant un préavis conformément à l'article 6, dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle ils ont reçu la notification les informant de la modification en question.

3.6.3 Pour les abonnés qui ne résilient pas leur abonnement, les modifications prennent effet deux mois après la date du courriel les en ayant informés. L'OEB attire leur attention sur cette conséquence et sur leur droit de résiliation lorsqu'elle les informe des modifications.

## 4. Bestimmungen für Veranstaltungen

### 4.1 Anmeldung und Zahlung

Die Teilnahme setzt eine vorherige Anmeldung voraus. Im Falle gebührenpflichtiger Veranstaltungen bestätigt die EPO die Anmeldung nach Eingang des Gesamtbetrags gemäß den in der Veranstaltungseinladung aufgeführten Bedingungen.

### 4.2 Widerruf der Anmeldung

4.2.1 Der Kunde kann seine Anmeldung bis spätestens 28 (achtundzwanzig) Tage vor dem geplanten Beginn der Veranstaltung kostenfrei widerrufen, in welchem Fall die EPO etwaige entrichtete Gebühren zurückerstattet.

4.2.2 Bei einem späteren Widerruf als in Artikel 4.2.1 vorgesehen erstattet die EPO die entrichteten Gebühren nicht zurück. Der Kunde kann aber eine geeignete Ersatzperson bestellen. Diese Person ist der EPO per Post oder E-Mail zu benennen. Die EPO behält sich das Recht vor, die Ersatzperson abzulehnen, falls sie der Auffassung ist, dass diese die Voraussetzungen für eine Veranstaltungsteilnahme nicht erfüllt.

## 4. Specific provisions for events

### 4.1 Registration and payment

Attendance at events is subject to prior registration. If fees are payable, the EPO will confirm the registration after receipt of the full amount in accordance with the conditions specified in the invitation.

### 4.2 Cancellation

4.2.1 Customers may cancel their registration free of charge up to 28 (twenty-eight) days before the planned start date of the event, in which case the EPO will reimburse any fees paid.

4.2.2 If customers cancel their registration later than provided under Article 4.2.1, the EPO will not reimburse the paid fees. However, they may nominate a suitable person to replace them. The EPO must be notified of any such replacement by letter or email. The EPO reserves the right to refuse a replacement if it considers that the nominated person does not meet the requirements for participation in the event.

## 4. Dispositions spécifiques aux manifestations

### 4.1 Inscription et paiement

La participation aux manifestations nécessite une inscription préalable. Si des droits d'inscription doivent être acquittés, l'OEB confirme l'inscription après réception du montant intégral, selon les conditions précisées dans l'invitation.

### 4.2 Annulation

4.2.1 Le client peut annuler son inscription sans frais jusqu'à 28 (vingt-huit) jours avant la date de début de la manifestation, auquel cas l'OEB lui rembourse les droits déjà payés.

4.2.2 Si le client annule son inscription après la date prévue à l'article 4.2.1, l'OEB ne lui rembourse pas les droits déjà payés. Toutefois, il peut désigner un remplaçant adéquat. Les noms des remplaçants désignés doivent être communiqués à l'OEB par lettre ou par courriel. L'OEB se réserve le droit de refuser un remplaçant si elle considère que cette personne ne remplit pas les conditions de participation à la manifestation.

4.2.3 Der Widerruf ist der EPO über das Anmelde-Tool oder per Post oder E-Mail mitzuteilen.

4.2.4 Die EPO behält sich das Recht vor, eine Veranstaltung bis spätestens 21 (einundzwanzig) Tage vor dem geplanten Beginn abzusagen. Wird eine Veranstaltung abgesagt, erstattet die EPO etwaige entrichtete Gebühren zurück.

4.2.5 Die Widerrufsrechte von Verbrauchern bleiben von den vorstehenden Bestimmungen unberührt.

## 5. Verbraucherrechte

5.1 Ist der Kunde ein Verbraucher im Sinne von §13 BGB, hat er das Recht, seine Bestellung innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen nach Erhalt des Produkts zu widerrufen. Seine Anmeldung zu einer Veranstaltung kann er innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen kostenlos widerrufen, sofern die Veranstaltung noch nicht stattgefunden hat. Die EPO behält sich das Recht vor, 14 (vierzehn) oder weniger Tage vor einer Veranstaltung keine Anmeldungen mehr anzunehmen.

5.2 Der Widerruf ist vor Ablauf einer Frist von 14 (vierzehn) Tagen gemäß Artikel 6 mitzuteilen. Bereits erhaltene Produkte sind innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen ab Absendung der Widerrufsmittelteilung zurückzusenden.

5.3 Widerruft der Kunde eine Bestellung oder die Anmeldung zu einer Veranstaltung gemäß Artikel 5.1, erstattet die EPO - gegebenenfalls nach Erhalt der zurückgesendeten Produkte - etwaige entrichtete Gebühren zurück. Die EPO übernimmt jedoch keine Rücksendekosten.

5.4 Das Widerrufsrecht gemäß Artikel 5.1 gilt nicht für individualisierte Dienstleistungen (Überwachungsdienste, Übersetzungen, Rechtsstandsdienste, Recherchendienste usw.) und Online-Datenlieferungen.

## 6. Anschrift

Sämtliche Korrespondenz hat schriftlich oder per E-Mail zu erfolgen, insbesondere wenn sie das Abonnement, die Vertragskündigung, den Rücktritt vom Vertrag oder Mängelhaftungsansprüche betrifft. Sofern nicht anders angegeben, lauten die Kontaktdaten der EPO für diese Zwecke wie folgt:

**Europäisches Patentamt  
Kundendienstzentrum Verkauf & Vertrieb**  
Postfach 90  
1031 Wien  
Österreich  
E-Mail: csc@epo.org

4.2.3 Cancellations must be notified to the EPO via the registration tool or by letter or email.

4.2.4 The EPO reserves the right to cancel an event up to 21 (twenty-one) days before its planned start date. If an event is cancelled, the EPO will reimburse any fees paid.

4.2.5 The above provisions are without prejudice to consumer rights of cancellation.

## 5. Consumer rights

5.1 Customers who are consumers within the meaning of Section 13 of the German Civil Code (BGB) may cancel their order within 14 (fourteen) days of receipt of the product. Such customers may cancel their registration for an event free of charge within 14 (fourteen) days of registration, unless the event has already taken place. The EPO reserves the right not to allow registration less than 14 (fourteen) days prior to an event.

5.2 Customers must give notice of cancellation in accordance with Article 6 before the end of the 14 (fourteen) day period. They must send back any product received within 14 (fourteen) days of sending their notice of cancellation.

5.3 If an order or registration for an event is cancelled in accordance with Article 5.1, and once any returned products have been received, the EPO will reimburse any fees paid. It will not, however, reimburse return shipping costs.

5.4 The right of cancellation under Article 5.1, and does not apply to individualised services (watch services, translations, legal status services, search services, and the like) or to online product delivery.

## 6. Address

All correspondence, especially regarding subscription, termination, cancellation, and defect liability claims, must be conducted either in writing or by email. The EPO's addresses for such correspondence unless otherwise specified are:

**European Patent Office  
Sales & Distribution Customer Service Centre**  
Post box 90  
1031 Vienna  
Austria  
Email: csc@epo.org

4.2.3 Les annulations doivent être communiquées à l'OEB via l'outil d'inscription, ou par lettre ou courriel.

4.2.4 L'OEB se réserve le droit d'annuler une manifestation jusqu'à 21 (vingt et un) jours avant la date de début prévue. En cas d'annulation, l'OEB rembourse les droits déjà payés.

4.2.5 Les dispositions qui précèdent n'affectent nullement les droits d'annulation des consommateurs.

## 5. Droits des consommateurs

5.1 Si le client est un consommateur au sens de l'article 13 du code civil allemand, il a le droit d'annuler sa commande dans un délai de 14 (quatorze) jours suivant la réception du produit. Un client ayant cette qualité de consommateur a le droit d'annuler sans frais son inscription à une manifestation dans un délai de 14 (quatorze) jours suivant l'inscription, à condition que la manifestation n'ait pas encore eu lieu. L'OEB se réserve le droit de ne pas autoriser l'inscription moins de 14 (quatorze) jours avant une manifestation.

5.2 Le client doit communiquer l'annulation conformément à l'article 6 avant l'expiration de ce délai de 14 (quatorze) jours. Il doit renvoyer tout produit reçu dans les 14 (quatorze) jours suivant l'envoi de son avis d'annulation.

5.3 En cas d'annulation d'une commande ou d'une inscription à une manifestation conformément à l'article 5.1, l'OEB rembourse les droits éventuellement payés, le cas échéant après réception des produits qui lui ont été renvoyés. L'OEB ne rembourse cependant pas les frais d'expédition pour le renvoi.

5.4 Le droit d'annulation visé à l'article 5.1 ne s'applique pas aux services personnalisés (services de veille, traductions, services relatifs à la situation juridique, services de recherche, etc.), ni aux livraisons de produits en ligne.

## 6. Adresse de correspondance

Toute correspondance, en particulier celle concernant l'abonnement, la résiliation, l'annulation ou les droits au titre de la responsabilité en cas de défaut, doit se faire par écrit ou par courriel. Sauf indication contraire, les adresses de l'OEB pour cette correspondance sont les suivantes :

**Office européen des brevets  
Service clientèle Vente & Distribution**  
Boîte postale 90  
1031 Vienne  
Autriche  
Courriel : csc@epo.org

## 7. Haftung

Unbeschadet des Artikels 9 des Europäischen Patentübereinkommens haftet die EPO nur dann für Schäden, die auf einer Pflichtverletzung ihrer Bediensteten oder ihres sonstigen Personals, ihrer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen beruhen, wenn diese Pflichten vorsätzlich oder grob fahrlässig verletzt wurden. Sofern der Schadensersatzanspruch gegenüber der EPO auf einer einfachen Fahrlässigkeit der EPO (einschließlich der vorgenannten Personen) beruht, haftet die EPO nur bei Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit oder bei Ansprüchen, die auf die Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht zurückzuführen sind.

Ist der Anspruchsteller ein Unternehmer im Sinne von § 14 BGB, ist die Haftung im zuletzt genannten Fall auf die vertragstypischen vorhersehbaren Schäden begrenzt.

## 8. Datenschutz

Der Kunde hat sicherzustellen, dass personenbezogene Daten im Einklang mit allen geltenden Gesetzen und Vorschriften verarbeitet werden, insbesondere der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung).

## 9. Änderungen der Geschäftsbedingungen

9.1 Die EPO behält sich das Recht vor, diese Geschäftsbedingungen jederzeit zu ändern.

9.2 Die geänderten Geschäftsbedingungen gelten für alle Aufträge, die nach ihrer Veröffentlichung gehen.

## 10. Anzuwendendes Recht und Streitigkeiten

10.1 Der zwischen der EPO und dem Kunden geschlossene Vertrag unterliegt deutschem Recht, wobei die Bestimmungen des deutschen internationalen Privatrechts unbeachtet bleiben. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf findet keine Anwendung.

10.2 Streitigkeiten, die sich aus oder in Zusammenhang mit dem Vertrag ergeben, werden durch bindenden Schiedsspruch von einem einzigen Schiedsrichter gemäß den Bestimmungen der deutschen Zivilprozessordnung (ZPO) abschließend beigelegt. Ort des schiedsrichterlichen Verfahrens ist München.

## 7. Liability

Without prejudice to Article 9 of the European Patent Convention, the EPO is liable only for damage caused by an intentional or grossly negligent breach of its duty by its employees, statutory representatives or auxiliary persons. Where a claim for damages against the EPO is based on simple negligence on the part of the EPO (including the persons listed above), the EPO is liable only for death, personal injury or damage to health or for claims based on a breach of an essential contractual obligation. In the latter case, if the claimant is an entrepreneur within the meaning of Section 14 of the German Civil Code, the EPO's liability is limited to typical and foreseeable damage.

## 8. Data protection

The customer must ensure that personal data is processed in accordance with all applicable laws and regulations, in particular Regulation (EU) 2016/679 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation).

## 9. Amendments of the terms and conditions

9.1 The EPO reserves the right to amend these terms and conditions at any time.

9.2 The amended terms and conditions will apply to all orders placed after their publication.

## 10. Applicable law and disputes

10.1 The contract concluded between the EPO and the customer is governed by German law, excluding the provisions of German private international law. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods does not apply.

10.2 Any dispute arising from or in connection with the contract will be finally settled by binding arbitration with one single arbitrator in accordance with the provisions of the German Code of Civil Procedure (ZPO). The venue for arbitration is Munich.

## 7. Responsabilité

Sans préjudice de l'article 9 de la Convention sur le brevet européen, l'OEB n'est tenue responsable que des dommages subis en raison de manquements graves ou intentionnels de la part des représentants légaux, des agents ou de tout autre personnel de l'OEB, ou des auxiliaires auxquels celle-ci a recours. Lorsqu'une demande de dommages-intérêts formée à l'encontre de l'OEB est fondée sur une simple négligence de l'OEB (y compris les personnes précitées), l'OEB est tenue responsable uniquement en cas de décès, d'atteinte à la santé ou à l'intégrité physique, ou si cette demande est imputable à la violation d'une obligation contractuelle essentielle.

Dans ce dernier cas, si le demandeur est un entrepreneur au sens de l'article 14 du code civil allemand, la responsabilité de l'OEB est limitée aux dommages caractéristiques et prévisibles.

## 8. Protection des données

Le client doit veiller à ce que les données à caractère personnel soient traitées conformément à toutes les lois et à tous les règlements applicables, en particulier au Règlement (UE) 2016/679 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, abrogeant la Directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données).

## 9. Modifications des conditions

9.1 L'OEB se réserve le droit de modifier à tout moment les présentes conditions.

9.2 Les nouvelles conditions s'appliquent à toutes les commandes passées après leur publication.

## 10. Droit applicable et litiges

10.1 Le contrat conclu entre l'OEB et le client est régi par le droit allemand et ne prend pas en compte les dispositions du droit international privé allemand. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises n'est pas applicable.

10.2 Tout litige découlant du contrat ou afférent à celui-ci est soumis à un arbitrage rendu par un seul arbitre, qui sera définitif et aura force obligatoire pour les parties, conformément aux dispositions du code de procédure civile allemand (ZPO). La procédure d'arbitrage se déroule à Munich.

10.3 Sofern die EPO auf ihre Immunität von der nationalen Gerichtsbarkeit verzichtet, ist bei Streitigkeiten, die sich aus oder in Zusammenhang mit dem Vertrag ergeben, ausschließlich München Gerichtsstand.

10.3 If the EPO waives its immunity from national jurisdiction, the sole legal venue for any dispute arising from or in connection with the contract is Munich.

10.3 Si l'OEB renonce à l'immunité de juridiction nationale, les tribunaux compétents pour tout litige découlant du contrat ou afférent à celui-ci sont exclusivement ceux de Munich.

## 11. Allgemeines

Sollte eine Bestimmung des Vertrags ungültig sein oder werden, so behält der restliche Vertrag seine Gültigkeit. Die ungültige Bestimmung wird durch eine gültige Bestimmung ersetzt, die dem Sinn und Zweck der ungültigen Bestimmung am nächsten kommt.

## 11. General

Should a clause of the contract be or become invalid, the remainder of the contract remains in force. The invalid clause must be replaced by a valid clause coming closest to achieving the object and purpose of the invalid clause.

## 11. Disposition générale

Au cas où l'une des dispositions du contrat serait ou deviendrait nulle, le reste du contrat demeure valable. La disposition nulle est remplacée par une disposition valable dont l'esprit et la finalité se rapprochent le plus de la disposition non valable.

## Nutzungsbedingungen für den Dienst Open Patent Services (OPS) der EPO

Fassung 2.0 - September 2017

## Terms and conditions for use of the EPO's Open Patent Services (OPS)

Version 2.0 - September 2017

## Conditions d'utilisation des Services brevets ouverts (OPS) de l'OEB

Version 2.0 - Septembre 2017

### 1. Geltungsbereich

1.1 Diese Nutzungsbedingungen regeln die Nutzung des von der Europäischen Patentorganisation ("EPO") bereitgestellten Dienstes Open Patent Services ("OPS").

1.2 Sie ergänzen die Nutzungsbedingungen für die Website des Europäischen Patentamts ("EPA"), die ebenfalls gelten, soweit im Folgenden nicht davon abgewichen wird. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Lieferung von EPO-Informationsprodukten finden auf OPS keine Anwendung.

1.3 OPS ist ein Web-Dienst, der über eine maschinenlesbare (z. B. XML-)Schnittstelle Zugriff auf die Massendatensätze des EPA bietet. Die Daten stammen aus den Datenbanken des EPA, wie etwa der bibliografischen Datenbank, der Rechtsstandsdatenbank, der Volltextdatenbank, der Faksimiledatenbank oder dem Europäischen Patentregister.

### 2. Vertragsabschluss

Die Annahme dieser Bedingungen und die Bereitstellung aller erforderlichen Kontakt- und gegebenenfalls Rechnungsdaten durch den Nutzer gilt als Angebot an die EPO, einen Vertrag über den Zugang zu OPS zu schließen. Die EPO kann dieses Angebot annehmen; dadurch wird ein Vertrag zwischen der EPO und dem Nutzer geschlossen. Die EPO teilt die Annahme per E-Mail mit.

### 3. Nutzung der Daten

3.1 Bei Vertragsabschluss erhält der Nutzer eine nicht ausschließliche, nicht übertragbare weltweite Lizenz für den Zugriff auf OPS und die Nutzung der über OPS bezogenen Daten, wie im Folgenden ausgeführt wird. Die Nutzer können diese Daten verwenden, in ihre eigenen maschinenlesbaren Datenbanken, Produkte und Dienste ("Produkte") überführen und als Teil dieser Produkte vertreiben.

3.2 Den Nutzern ist es nicht gestattet, die Daten als solche der Öffentlichkeit zugänglich zu machen, zu kopieren und/oder zu verbreiten.

3.3 Beim Herunterladen von Daten haben die Nutzer den Leitfaden zur fairen Nutzung der Online-Patentinformationsprodukte des EPA ("Leitfaden zur fairen Nutzung") in der dann gültigen, auf der Website des EPA veröffentlichten Fassung zu beachten.

### 1. Scope

1.1 These terms and conditions govern the use of the Open Patent Services ("OPS") provided by the European Patent Organisation ("EPO").

1.2 They supplement the terms and conditions of use for the website of the European Patent Office ("Office"), which also apply unless otherwise provided below. The General terms and conditions for the delivery of EPO information products do not apply to OPS.

1.3 OPS is a web service which provides access to the Office's raw data sets via a machine-readable (e.g. XML) interface. The data is extracted from the Office's databases, such as its bibliographic, legal status, full-text and image databases or the European Patent Register.

### 2. Conclusion of contract

Acceptance of the present terms and conditions and provision of all required contact and, where applicable, invoicing details by the user constitutes an offer to the EPO to conclude a contract on access to OPS. The EPO may accept this offer, in which case a contract is concluded between the EPO and the user. The EPO will send its acceptance by email.

### 3. Use of the data

3.1 Upon conclusion of the contract the user receives a non-exclusive, non-transferable, worldwide licence to access OPS and use the data obtained via OPS as specified below. Users may use and include these data in their own machine-readable databases, products and services ("products") and may distribute the data as part of these products.

3.2 Users are not permitted to make the data as such available to the public or to copy and/or distribute the data as such.

3.3 When downloading data, users must respect the Fair use charter for the EPO's online patent information products ("Fair use charter"), as applicable and published on the Office's website at the time of downloading.

### 1. Champ d'application

1.1 Les présentes conditions régissent l'utilisation des Services brevets ouverts ("OPS") fournis par l'Organisation européenne des brevets ("OEB").

1.2 Elles complètent les conditions d'utilisation du site Internet de l'Office européen des brevets ("Office"), qui sont également applicables, à moins qu'il n'en soit disposé autrement ci-dessous. Les Conditions générales de livraison des produits d'information de l'OEB ne s'appliquent pas à OPS.

1.3 OPS est un service Internet qui donne accès aux Jeux de données de masse de l'Office via une interface lisible par ordinateur (par exemple au format XML). Les données proviennent de bases de données de l'Office, telles que la base de données bibliographiques, la base de données sur la situation juridique des brevets, les bases de données de documents en texte intégral et en images ou le Registre européen des brevets.

### 2. Conclusion d'un contrat

En acceptant les présentes conditions et en fournissant toutes les coordonnées nécessaires ainsi que, le cas échéant, les informations requises pour la facturation, l'utilisateur fait une offre à l'OEB pour conclure un contrat relatif à l'accès à OPS. L'OEB peut accepter cette offre, auquel cas un contrat est conclu entre l'OEB et l'utilisateur. L'OEB communique son acceptation par courriel.

### 3. Utilisation des données

3.1 À la conclusion du contrat, l'utilisateur reçoit une licence mondiale non exclusive et non transférable, qui lui permet d'accéder à OPS et d'utiliser les données obtenues via OPS, selon les modalités énoncées ci-après. Les utilisateurs peuvent utiliser et inclure ces données dans leurs propres produits, services et bases de données lisibles par ordinateur ("produits"), et les diffuser en tant qu'éléments constitutifs de ces produits.

3.2 Les utilisateurs ne sont pas autorisés à mettre ces données en tant que telles à la disposition du public, à les copier et/ou à les diffuser.

3.3 Lorsqu'ils téléchargent des données, les utilisateurs sont tenus de se conformer à la Charte d'utilisation équitable des produits d'information brevets en ligne de l'OEB ("Charte d'utilisation équitable"), telle qu'applicable et publiée sur le site Internet de l'Office à la date du téléchargement.

#### 4. Fällige Zahlungen

4.1 Das Herunterladen von Daten über OPS ist bis zu einer maximalen Datenmenge pro Woche kostenlos ("Freivolumen").

4.2 Für Datenmengen, die über dieses Freivolumen hinausgehen, aber noch im Rahmen des Leitfadens zur fairen Nutzung liegen, wird eine Pauschalgebühr ("jährliche Abonnementgebühr") erhoben. Die jährliche Abonnementgebühr und das Freivolumen sind in der Broschüre "Patent Knowledge – Preisliste der Produkte und Dienstleistungen" ([epo.org/service-support/ordering\\_de.html](http://epo.org/service-support/ordering_de.html)) aufgeführt.

4.3 Eine Woche ist eine Kalenderwoche von Montag, 00.00 Uhr bis Sonntag, 24.00 Uhr Westeuropäische Zeit (WEZ).

4.4 Die jährliche Abonnementgebühr und das Freivolumen können von der EPO nach Maßgabe von Artikel 9 geändert werden.

4.5 Nutzer, die über das Freivolumen hinausgehende Datenmengen herunterladen möchten, müssen die erforderlichen Rechnungsdaten angeben (s. Artikel 5.1). Die Daten können erst heruntergeladen werden, wenn die EPO die Kundvalidierung abgeschlossen hat.

Nutzer, die der EPO nicht die erforderlichen Rechnungsdaten übermitteln, können keine über das Freivolumen hinausgehenden Datenmengen herunterladen.

4.6 Die EPO ist berechtigt, das Herunterladen von über das Freivolumen hinausgehenden Datenmengen nur gegen Vorauszahlung zuzulassen, falls sie dies für erforderlich hält. In diesem Fall kann der Nutzer über das Freivolumen hinausgehende Datenmengen erst herunterladen, nachdem eine solche Vorauszahlung bei der EPO eingegangen ist.

4.7 Für den Verkauf oder die Lizenzierung von Produkten, die von Nutzern unter Verwendung über OPS bezogener Daten entwickelt wurden oder in die solche Daten integriert wurden, sind keine Gebühren an die EPO zu entrichten.

#### 5. Nutzerregistrierung

5.1 Die Nutzer sind verpflichtet, bei der Registrierung richtige und vollständige Angaben zu machen, wie sie im Registrierungsformular verlangt werden.

Nutzer, die über das Freivolumen hinausgehende Datenmengen herunterladen möchten, müssen die im Registrierungsformular verlangten Rechnungsdaten angeben. Die Nutzer müssen sicherstellen, dass diese Angaben stets korrekt sind, und sie erforderlichenfalls aktualisieren.

#### 4. Payments due

4.1 The volume of data that may be downloaded via OPS free of charge each week is subject to a threshold ("free threshold").

4.2 For a volume of data in excess of the free threshold, and within the limits imposed by the Fair use charter, a flat rate price ("yearly subscription price") applies. The yearly subscription price and the free threshold are specified in the brochure "Patent Knowledge – Price list for products and services" ([epo.org/service-support/ordering.html](http://epo.org/service-support/ordering.html)).

4.3 A week is a calendar week from Monday 00.00 hrs to Sunday 24.00 hrs Greenwich Mean Time (GMT).

4.4 The above yearly subscription price and the free threshold can be changed by the EPO in accordance with Article 9.

4.5 Users wishing to download data in excess of the free threshold must provide the required invoicing details (see Article 5.1 below). They will not be able to download such data until the EPO has completed its customer validation process.

Users who do not provide the EPO with the required invoicing details will not be able to download data in excess of the free threshold.

4.6 Where it considers it necessary, the EPO is entitled to make the downloading of data in excess of the free threshold dependent on prior payment. In such cases, users will be able to download data in excess of the free threshold only once such prior payment has been received by the EPO.

4.7 No royalties are due to the EPO from the sale or licensing by users of products they have developed using data obtained via OPS or products in which they have included such data.

#### 5. User registration

5.1 When registering, users must provide correct and complete information, as required in the registration form.

Users wishing to download data in excess of the free threshold must provide the invoicing details required in the registration form. They must ensure that this information is always correct and update it where necessary.

#### 4. Paiements exigibles

4.1 Le volume de données pouvant être téléchargé gratuitement via OPS chaque semaine est soumis à un seuil ("seuil gratuit").

4.2 Si le volume de données dépasse le seuil gratuit, tout en restant dans les limites imposées par la Charte d'utilisation équitable, un tarif forfaitaire ("tarif d'abonnement annuel") s'applique. Le tarif d'abonnement annuel et le seuil gratuit sont spécifiés dans la brochure "Patent Knowledge – Liste des prix de produits et services" ([epo.org/service-support/ordering\\_fr.html](http://epo.org/service-support/ordering_fr.html)).

4.3 On entend par "semaine" une semaine calendaire commençant le lundi à 00 h 00 et se terminant le dimanche à 24 h 00 (temps moyen de Greenwich (TMG)).

4.4 Le tarif d'abonnement annuel et le seuil gratuit susmentionnés peuvent être modifiés par l'OEB conformément à l'article 9.

4.5 Les utilisateurs souhaitant télécharger des données dont le volume est supérieur au seuil gratuit doivent indiquer les informations requises pour la facturation (cf. article 5.1 ci-dessous). Ils ne peuvent pas télécharger ces données tant que l'OEB n'a pas achevé la procédure de validation client.

Si un utilisateur ne communique pas à l'OEB les informations requises pour la facturation, il ne peut pas télécharger de données dont le volume est supérieur au seuil gratuit.

4.6 Si elle l'estime nécessaire, l'OEB est habilitée à demander un paiement préalable pour tout téléchargement de données dont le volume est supérieur au seuil gratuit. Dans ce cas, un utilisateur ne peut télécharger des données dont le volume est supérieur au seuil gratuit que lorsque l'OEB a reçu le paiement préalable.

4.7 Aucune redevance n'est due à l'OEB par les utilisateurs au titre de la vente de produits ou de la concession de licences sur des produits que les utilisateurs ont élaborés à l'aide des données obtenues via OPS, ou dans lesquels ils ont intégré de telles données.

#### 5. Enregistrement des utilisateurs

5.1 Lorsqu'ils s'enregistrent, les utilisateurs sont tenus de fournir des informations exactes et complètes, telles qu'elles sont requises dans le formulaire d'enregistrement.

Tout utilisateur souhaitant télécharger des données dont le volume est supérieur au seuil gratuit doit communiquer les informations requises pour la facturation dans le formulaire d'enregistrement. Il doit s'assurer que ces informations sont toujours exactes et, si nécessaire, les mettre à jour.



5.2 Wer einen Nutzer für OPS registriert und diese Bedingungen für ihn akzeptiert, muss dazu befugt sein.

5.3 Sämtliche Korrespondenz hat schriftlich oder per E-Mail zu erfolgen, insbesondere wenn sie das Abonnement, die Vertragskündigung, den Rücktritt vom Vertrag oder Mängelhaftungsansprüche betrifft. Die Kontaktdaten der EPO für diese Zwecke lauten wie folgt:

**Europäisches Patentamt  
Kundendienstzentrum**  
Postfach 90  
1031 Wien  
Österreich  
E-Mail: patentdata@epo.org

5.4 Durch die Registrierung erklärt sich der Nutzer damit einverstanden, dass die EPO gegebenenfalls per E-Mail oder Post Kontakt mit ihm aufnimmt. Außerdem erklärt er sich damit einverstanden, dass die EPO seine OPS-Nutzungsdaten überwacht und/oder erfasst, um festzustellen, ob das Freivolumen erreicht ist, um die über das Freivolumen hinausgehende Nutzung von OPS gemäß Artikel 4 in Rechnung zu stellen und um zu gewährleisten, dass ausreichend IT-Kapazität verfügbar ist.

5.5 Registrierte Nutzer sind dafür verantwortlich, dass die Vertraulichkeit ihrer Konto- und Sicherheitsdaten gewahrt bleibt, damit Unbefugte keinen Zugang zu diesem Konto erhalten. Sie müssen alles Notwendige veranlassen, um ihre Zugangsdaten geheim zu halten und zu sichern, und die EPO unverzüglich gemäß Artikel 5.3 informieren, wenn diese Zugangsdaten unbefugt benutzt werden oder benutzt werden könnten. Die EPO wird sich nach Erhalt entsprechender Hinweise mit dem Nutzer in Verbindung setzen, um das Problem zu lösen.

5.6 Im Falle von Anzeichen für einen möglichen Missbrauch ist die EPO berechtigt, den Zugang eines Nutzers zu sperren. Darüber unterrichtet die EPO den Nutzer unverzüglich per E-Mail.

## 6. Haftung

Unbeschadet des Artikels 9 des Europäischen Patentübereinkommens haftet die EPO nur dann für Schäden, die auf einer Pflichtverletzung ihrer Bediensteten oder ihres sonstigen Personals, ihrer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen beruhen, wenn diese Pflichten vorsätzlich oder grob fahrlässig verletzt wurden. Sofern der Schadensersatzanspruch gegenüber der EPO auf einer einfachen Fahrlässigkeit der EPO (einschließlich der vorgenannten Personen) beruht, haftet die EPO nur bei Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit oder bei Ansprüchen, die auf die Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht zurückzuführen sind. Ist der Anspruchsteller ein Unternehmer im Sinne von § 14 BGB, ist die Haftung im zuletzt genannten Fall auf die vertragstypischen vorhersehbaren Schäden begrenzt.

5.2 Any person who registers a user for OPS and accepts the present terms and conditions on that user's behalf must be authorised to do so.

5.3 All correspondence, especially regarding subscription, termination, cancellation, or defect liability claims, must be conducted either in writing or by email. The EPO's addresses for such correspondence are:

**European Patent Office  
Customer Service Centre**  
Post box 90  
1031 Vienna  
Austria  
Email: patentdata@epo.org

5.4 By registering, users agree to being contacted by the EPO by email or letter. They also agree to the EPO monitoring and/or recording data on their use of OPS, in order to ascertain whether the free threshold has been reached, invoice use of OPS in excess of the free threshold in accordance with Article 4 and ensure that sufficient IT capacity is available.

5.5 Registered users are responsible for maintaining the confidentiality of their account and security details in order to prevent unauthorised access to that account. They must take all necessary steps to keep their access credentials confidential and secure and must inform the EPO without undue delay in accordance with Article 5.3 if these credentials are being used or could be used without authorisation. Upon receiving such information the EPO will contact the user to resolve the issue.

5.6 Where there are indications of possible misuse, the EPO has the right to block a user's access. In such cases, the EPO will inform the user by email without undue delay.

## 6. Liability

Without prejudice to Article 9 of the European Patent Convention, the EPO is liable only for damage caused by an intentional or grossly negligent breach of duty by its employees, statutory representatives or auxiliary persons. Where a claim for damages against the EPO is based on simple negligence on the part of the EPO (including the persons listed above), the EPO is liable only for death, personal injury or damage to health or for claims based on a breach of an essential contractual obligation. In the latter case, if the claimant is an entrepreneur within the meaning of Section 14 of the German Civil Code, the EPO's liability is limited to typical and foreseeable damage.

5.2 Toute personne enregistrant un utilisateur pour OPS et acceptant les présentes conditions en son nom doit y être autorisée.

5.3 Toute correspondance, en particulier celle concernant l'abonnement, la résiliation, l'annulation ou les droits au titre de la responsabilité en cas de défaut, doit se faire par écrit ou par courriel. Les adresses de l'OE pour cette correspondance sont les suivantes :

**Office européen des brevets  
Centre de service à la clientèle**  
Boîte postale 90  
1031 Vienne  
Autriche  
Courriel : patentdata@epo.org

5.4 En s'enregistrant, les utilisateurs acceptent que l'OE prenne contact avec eux par courriel ou par lettre. Ils acceptent également que l'OE suive et/ou enregistre les données relatives à l'utilisation d'OPS, afin de vérifier si le seuil gratuit a été atteint, de facturer, conformément à l'article 4, l'utilisation d'OPS au-delà du seuil gratuit, et de veiller à ce que des capacités informatiques suffisantes soient disponibles.

5.5 Il incombe aux utilisateurs enregistrés de veiller à la confidentialité de leur compte et des données de sécurité, afin d'éviter l'accès non autorisé au compte. Les utilisateurs prennent toutes les mesures nécessaires pour garantir la confidentialité et la sécurité de leurs données d'accès, et avertissent sans délai l'OE, conformément à l'article 5.3, si ces données d'accès sont, ou risquent d'être, utilisées sans autorisation. À la réception de ces informations, l'OE les contactera pour régler le problème.

5.6 En présence d'éléments suggérant un abus éventuel, l'OE a le droit de bloquer l'accès à un utilisateur, auquel cas elle l'en informera par courriel sans délai.

## 6. Responsabilité

Sans préjudice de l'article 9 de la Convention sur le brevet européen, l'OE n'est tenue responsable que des dommages subis en raison de manquements graves ou intentionnels de la part des représentants légaux, des agents ou de tout autre personnel de l'OE, ou des auxiliaires auxquels celle-ci a recours. Lorsqu'une demande de dommages-intérêts formée à l'encontre de l'OE est fondée sur une simple négligence de l'OE (y compris les personnes précitées), l'OE est tenue responsable uniquement en cas de décès, d'atteinte à la santé ou à l'intégrité physique, ou si cette demande est imputable à la violation d'une obligation contractuelle essentielle. Dans ce dernier cas, si le demandeur est un entrepreneur au sens de l'article 14 du code civil allemand, la responsabilité de l'OE est limitée aux dommages caractéristiques et prévisibles.

## 7. Garantie

7.1 Die EPO garantiert, dass OPS in Bezug auf Inhalt, Umfang und Aktualisierungen den allgemeinen Spezifikationen auf der OPS-Website und der darin genannten Dokumentation entspricht. Sollte dies nicht der Fall sein, so ist die EPO lediglich verpflichtet, ohne zusätzliche Kosten für den Nutzer innerhalb eines angemessenen Zeitrahmens alle Berichtigungen vorzunehmen, die erforderlich sind, um die Übereinstimmung mit den Spezifikationen zu gewährleisten. Teilt die EPO dem Nutzer mit, dass Berichtigungen der Daten verfügbar sind, so sind diese vom Nutzer unverzüglich zu übernehmen. Der Nutzer enthebt die EPO von allen Ansprüchen Dritter, die daraus entstehen, dass solche Berichtigungen nicht oder nicht rechtzeitig vorgenommen wurden.

7.2 Die EPO übernimmt weder explizit noch implizit eine wie auch immer geartete Garantie für die Vollständigkeit und Genauigkeit von OPS oder dessen Gebrauchstauglichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Jede implizite Haftung wird hiermit ausgeschlossen.

Unbeschadet Artikel 6 haftet die EPO nicht für Schadensersatz einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf direkten, indirekten, besonderen oder verschärften Schadensersatz und Strafschadensersatz noch tritt sie für Folge- oder Begleitschäden ein, die sich aus der Nutzung von OPS bzw. aus einem Nutzungsausfall ergeben. Dies gilt auch, wenn die EPO auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen worden ist.

## 8. Laufzeit und Beendigung des Vertrags

8.1 Der zwischen der EPO und dem Nutzer auf der Grundlage dieser Nutzungsbedingungen geschlossene Vertrag ist unbefristet.

8.2 Die EPO und der Nutzer sind berechtigt, den Vertrag mit einer Kündigungsfrist von drei Monaten schriftlich oder per E-Mail zu kündigen. Die Kündigung hat gemäß Artikel 5.3 zu erfolgen.

8.3 Die EPO ist berechtigt, den Vertrag jederzeit wegen schwerwiegender Vertragsverletzung durch den Nutzer fristlos zu kündigen. Eine schwerwiegende Vertragsverletzung durch den Nutzer ist dabei unter anderem der Verstoß gegen Artikel 3.2 oder der Abschluss mehrerer Verträge durch einen Nutzer, um Zahlungen für das Herunterladen von über das in Artikel 4 vorgesehene Freivolumen hinausgehenden Datenmengen zu umgehen oder zu reduzieren.

## 9. Änderungen der Nutzungsbedingungen

Die EPO behält sich das Recht vor, diese Nutzungsbedingungen einschließlich der jährlichen Abonnementgebühr und der

## 7. Warranty

7.1 The EPO warrants that, with regard to content, coverage and updates, OPS is in accordance with the general specifications set out on the OPS website and the documentation referred to therein. In the event that OPS does not conform with such specifications, the only obligation of the EPO will be to make, at no additional charge or expense to the user and within a reasonable timeframe, all corrections that are necessary to ensure conformity. If the EPO informs the user that corrections to the data are available, the user must incorporate them without undue delay. The user releases the EPO from all third-party claims arising from a failure to make such corrections or a failure to do so in due time.

7.2 The EPO makes no warranty, express or implied, as to the completeness and accuracy of OPS or its merchantability or fitness for a particular use or purpose. Any implied liability is hereby disclaimed.

Without prejudice to Article 6 above, the EPO is not liable for any damages, including, but not limited to, direct, indirect, special, incidental, punitive, exemplary or consequential damages, arising from the use or inability to use OPS, even if the EPO is advised of the possibility that damage may be caused.

## 8. Duration and termination of contract

8.1 The contract concluded between the EPO and the user on the basis of the present terms and conditions is of indefinite duration.

8.2 The EPO and the user each have the right to terminate the contract in writing or by email with a notice period of three months. The termination notice must be sent in accordance with Article 5.3.

8.3 The EPO has the right to terminate the contract at any time without notice for serious breach of contract by the user. A serious breach is, in particular, a violation of Article 3.2 or the conclusion of several contracts by a user in order to avoid or reduce payment for downloading data in excess of the free threshold within the meaning of Article 4.

## 9. Amendments of the terms and conditions

The EPO reserves the right to amend these terms and conditions, including the yearly subscription price and the free threshold,

## 7. Garantie

7.1 L'OEB garantit que, en ce qui concerne le contenu, la couverture et les mises à jour, OPS est conforme aux spécifications générales décrites sur le site Internet d'OPS et à la documentation qui y figure. Si OPS devait ne pas être conforme à ces spécifications, l'OEB serait seulement tenue d'apporter, dans un délai raisonnable, toutes les corrections nécessaires pour garantir cette conformité, sans qu'il en résulte de frais ou dépenses supplémentaires pour l'utilisateur. Si l'OEB informe l'utilisateur que des corrections de données sont disponibles, ce dernier doit les incorporer sans délai. L'utilisateur dégage l'OEB de toute revendication de tiers découlant du fait que ces corrections n'auraient pas été effectuées, ou qu'elles ne l'auraient pas été en temps opportun.

7.2 L'OEB ne donne aucune garantie, expresse ou implicite, quant à la complétude et à l'exactitude d'OPS, à sa qualité marchande ou à son adéquation à un besoin ou à un usage particulier.

Toute responsabilité implicite est exclue. Sans préjudice de l'article 6 ci-dessus, l'OEB n'est responsable d'aucun dommage, y compris, sans s'y limiter, les dommages directs, indirects, spéciaux, accessoires, à valeur répressive, exemplaires ou consécutifs résultant de l'utilisation d'OPS ou de l'incapacité de l'utiliser, même si l'OEB est avertie de l'éventualité de tels dommages.

## 8. Durée et résiliation du contrat

8.1 Le contrat conclu entre l'OEB et l'utilisateur sur la base des présentes conditions est d'une durée indéterminée.

8.2 L'OEB et l'utilisateur ont chacun le droit de résilier le contrat par écrit ou par courriel moyennant un préavis de trois mois. L'avis de résiliation doit être envoyé conformément à l'article 5.3.

8.3 En cas de violation grave du contrat par l'utilisateur, l'OEB a le droit de résilier à tout moment ledit contrat sans préavis. Constituent, entre autres, une violation grave du contrat par l'utilisateur toute infraction à l'article 3.2 ou la conclusion de plusieurs contrats par un utilisateur dans le but d'éviter ou de réduire le paiement exigible pour le téléchargement de données dont le volume est supérieur au seuil gratuit visé à l'article 4.

## 9. Modifications des présentes conditions

L'OEB se réserve le droit de modifier à tout moment les présentes conditions, y compris le tarif d'abonnement annuel et le seuil gratuit.



Freivolumen jederzeit zu ändern. Entsprechende Änderungen teilt sie den Nutzern per E-Mail mit. Die Änderungen treten zwei Monate nach Absenden der betreffenden Änderungsmitteilung in Kraft. Die Nutzer sind berechtigt, den Änderungen innerhalb eines Monats nach Eingang der Änderungsmitteilung zu widersprechen, wodurch der Vertrag beendet wird. Die weitere Nutzung von OPS gilt als Zustimmung zu den Änderungen und als entsprechende Anpassung des zwischen der EPO und dem Nutzer geschlossenen Vertrags. Die EPO weist den Nutzer bei der Mitteilung von Änderungen auf diese Rechtsfolge hin.

at any time. It will notify users of any such amendments by email. The amendments will take effect two months after the date of their notification. Users may object to them within one month of receipt of the notification. This will result in termination of the contract. Continued use of OPS constitutes acceptance of the amendments concerned, with the contract between the EPO and the user being adapted accordingly. The EPO will draw users' attention to this consequence when informing them of any amendments.

Elle en informe les utilisateurs par courriel. Les modifications correspondantes prennent effet deux mois à compter de leur notification. Les utilisateurs ont le droit de contester ces modifications dans un délai d'un mois à compter de leur notification, ce qui conduit à la résiliation du contrat. Le fait de continuer à utiliser OPS vaut acceptation des modifications concernées et entraîne l'adaptation correspondante du contrat entre l'OEB et l'utilisateur. L'OEB attire l'attention des utilisateurs sur cette conséquence lorsqu'elle les informe des modifications.

## 10. Anzuwendendes Recht und Streitigkeiten

10.1 Der zwischen der EPO und dem Nutzer geschlossene Vertrag unterliegt deutschem Recht, wobei die Bestimmungen des deutschen internationalen Privatrechts unbeachtet bleiben. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf findet keine Anwendung.

10.2 Streitigkeiten, die sich aus oder in Zusammenhang mit dem Vertrag ergeben, werden durch bindenden Schiedsspruch von einem einzigen Schiedsrichter gemäß den Bestimmungen der deutschen Zivilprozessordnung (ZPO) abschließend beigelegt. Ort des schiedsrichterlichen Verfahrens ist München.

10.3 Sofern die EPO auf ihre Immunität von der nationalen Gerichtsbarkeit verzichtet, ist bei Streitigkeiten, die sich aus oder in Zusammenhang mit dem Vertrag ergeben, ausschließlich München Gerichtsstand.

## 10. Applicable law and disputes

10.1 The contract concluded between the EPO and the user is governed by German law, excluding the provisions of German private international law. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods does not apply.

10.2 Any dispute arising from or in connection with the contract will be finally settled by binding arbitration with one single arbitrator in accordance with the provisions of the German Code of Civil Procedure (ZPO). The venue for arbitration is Munich.

10.3 If the EPO waives its immunity from national jurisdiction, the sole legal venue for any dispute arising from or in connection with the contract is Munich.

## 10. Droit applicable et litiges

10.1 Le contrat conclu entre l'OEB et l'utilisateur est régi par le droit allemand et ne prend pas en compte les dispositions du droit international privé allemand. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises n'est pas applicable.

10.2 Tout litige découlant du contrat ou afférent à celui-ci est soumis à un arbitrage rendu par un seul arbitre, qui sera définitif et aura force obligatoire pour les parties, conformément aux dispositions du code de procédure civile allemand (ZPO). La procédure d'arbitrage se déroule à Munich.

10.3 Si l'OEB renonce à l'immunité de juridiction nationale, les tribunaux compétents pour tout litige découlant du contrat ou afférent à celui-ci sont exclusivement ceux de Munich.

## 11. Allgemeines

Sollte eine Bestimmung des Vertrags ungültig sein oder werden, so behält der restliche Vertrag seine Gültigkeit. Die ungültige Bestimmung wird durch eine gültige Bestimmung ersetzt, die dem Sinn und Zweck der ungültigen Bestimmung am nächsten kommt.

## 11. General

Should a clause of the contract be or become invalid, the remainder of the contract remains in force. The invalid clause must be replaced by a valid clause coming closest to achieving the object and purpose of the invalid clause.

## 11. Dispositions générales

Au cas où l'une des dispositions du contrat serait ou deviendrait nulle, le reste du contrat demeure valable. La disposition nulle est remplacée par une disposition valable dont l'objet et la finalité se rapprochent le plus de la disposition non valable.

## Geschäftsbedingungen für die Lizenzierung von EPO-Datenbanken

Fassung 3.0 - November 2019

### 1. Umfang

1.1 Diese Geschäftsbedingungen regeln die Erteilung von Lizenzen für die von der Europäischen Patentorganisation ("EPO") bereitgestellten Datenbanken, die in der Broschüre "Patent Knowledge – Preisliste der Produkte und Dienstleistungen" unter Nummer 14 aufgeführt sind. Nachfolgend werden diese Datenbanken als "EPO-Datenbanken" bezeichnet.

1.2 Die EPO hat für die Erstellung ihrer Datenbanken umfangreiche Aufwendungen getätigt, die nach Art und Umfang als wesentliche Investition im Sinne des § 87a des deutschen Urheberrechtsgesetzes anzusehen sind.

### 2. Vertragsabschluss

Die Annahme dieser Geschäftsbedingungen und die Bereitstellung aller erforderlichen Kontakt- und gegebenenfalls Rechnungsdaten durch den Nutzer ("Lizenznehmer") gilt als Angebot an die EPO, einen Vertrag über die Lizenzierung der ausgewählten EPO-Datenbank zu schließen. Die EPO kann dieses Angebot annehmen; dadurch wird ein Vertrag zwischen der EPO und dem Lizenznehmer geschlossen. Die EPO teilt die Annahme per E-Mail mit.

### 3. Einzelbestellungen und Abonnements, automatische Verlängerung

3.1 Zugang zu den EPO-Datenbanken wird ausschließlich auf Abonnementbasis gewährt, mit Ausnahme der Altbestände und von PATSTAT, wo Einzelbestellungen möglich sind.

3.2 Im Rahmen eines Abonnements erhält der Lizenznehmer eine Kopie der aktuellsten Version der EPO-Datenbank sowie alle Aktualisierungen während der Laufzeit des Abonnements. Abonnements laufen immer für ein Kalenderjahr. Geht eine Bestellung für eine EPO-Datenbank nach Jahresbeginn ein, erhält der Lizenznehmer trotzdem alle Daten für das gesamte Kalenderjahr.

3.3 Abonnements verlängern sich automatisch um ein weiteres Kalenderjahr, sofern der Vertrag nicht gemäß Artikel 16 gekündigt wird.

3.4 Bei einer Einzelbestellung für einen Altbestand oder für PATSTAT erhält der Lizenznehmer eine Kopie der aktuellsten Version der betreffenden EPO-Datenbank.

## Terms and conditions for the licensing of EPO databases

Version 3.0 - November 2019

### 1. Scope

1.1 These terms and conditions apply to the licensing of the databases provided by the European Patent Organisation ("EPO") and listed in point 14 of the brochure "Patent Knowledge – Price list for products and services". These databases are hereinafter referred to as "EPO databases".

1.2 The EPO has incurred considerable expense in creating the EPO databases. These expenses qualify as a qualitatively and quantitatively substantial investment within the meaning of Section 87a of the German Copyright Act (Urheberrechtsgesetz).

### 2. Conclusion of contract

Acceptance of the present terms and conditions and provision of all required contact and, where applicable, invoicing details by the user ("the licensee") constitutes an offer to the EPO to conclude a contract for the licensing of the selected EPO database. The EPO may accept this offer, in which case a contract is concluded between the EPO and the licensee. The EPO will send its acceptance by email.

### 3. Single orders and subscriptions, automatic renewal

3.1 The EPO databases – except for backfiles and PATSTAT, for which single orders are possible – are available only on a subscription basis.

3.2 In the case of a subscription, the licensee receives a copy of the EPO database in its most recent version as well as all updates during the subscription period. All subscriptions run per calendar year. Even if the EPO database is ordered after the year has started, the licensee will receive full information for the entire calendar year.

3.3 Subscriptions are extended automatically for a further calendar year unless the contract is terminated in accordance with Article 16.

3.4 In the case of a single order for a backfile or PATSTAT, the licensee receives a copy of the EPO database in its most recent version.

## Conditions relatives à la concession de licences pour les bases de données de l'OEB

Version 3.0 - Novembre 2019

### 1. Champ d'application

1.1 Les présentes conditions s'appliquent à la concession de licences pour les bases de données fournies par l'Organisation européenne des brevets ("OEB"), citées au point 14 de la brochure "Patent Knowledge – Liste des prix de produits et services". Ces bases de données sont dénommées ci-après "bases de données de l'OEB".

1.2 L'OEB a consacré des sommes considérables à la création de ses bases de données. Ces dépenses représentent un investissement important au niveau de la qualité et de la quantité au sens de l'article 87a de la loi allemande sur le droit d'auteur (Urheberrechtsgesetz).

### 2. Conclusion d'un contrat

En acceptant les présentes conditions et en fournissant toutes les coordonnées nécessaires ainsi que, le cas échéant, les informations requises pour la facturation, l'utilisateur ("le licencié") fait une offre à l'OEB pour conclure un contrat relatif à la concession d'une licence pour la base de données de l'OEB sélectionnée. L'OEB peut accepter cette offre, auquel cas un contrat est conclu entre l'OEB et le licencié. L'OEB communique à ce dernier son acceptation par courriel.

### 3. Commandes isolées et abonnements, renouvellement automatique

3.1 Les bases de données de l'OEB ne sont disponibles que sur la base d'un abonnement, excepté les anciens documents et les produits PATSTAT, pour lesquels des commandes isolées sont possibles.

3.2 Dans le cas d'un abonnement, le licencié reçoit une copie de la base de données de l'OEB dans sa version la plus récente ainsi que toutes les mises à jour durant la période d'abonnement. Tous les abonnements sont souscrits pour une année civile. Même si la base de données de l'OEB est commandée après le début de l'année, le licencié reçoit les informations complètes pour l'ensemble de l'année civile.

3.3 Tout abonnement est automatiquement prolongé d'une année civile supplémentaire si le contrat n'a pas été résilié conformément à l'article 16.

3.4 Dans le cas d'une commande isolée portant sur un ancien document ou un produit PATSTAT, le licencié reçoit une copie de la base de données de l'OEB dans sa version la plus récente.

#### 4. Lieferung

4.1 Innerhalb von 30 (dreißig) Tagen nach Vertragsabschluss liefert die EPO die EPO-Datenbank sowie etwaige Aktualisierungen entweder auf einem physischen Datenträger oder durch die Bereitstellung zum Herunterladen an den Lizenznehmer.

4.2 Die technischen Merkmale der EPO-Datenbanken, das Datenformat und die für das Herunterladen erforderlichen Angaben finden sich auf der Website der EPO im Bereich "Rohdaten".

4.3 Die EPO übernimmt keine Kosten, die dem Lizenznehmer für das vollständige oder teilweise Einspeisen der heruntergeladenen Daten bzw. des Inhalts von Datenträgern in sein Computersystem entstehen.

4.4 Die Lieferung einschließlich etwaiger fälliger Steuern, Zölle oder Abgaben erfolgt zu Lasten des Lizenznehmers, der auch das Risiko von Verlust oder Beschädigung während des Transports trägt.

#### 5. Umfang des Nutzungsrechts an den EPO-Datenbanken

5.1 Bei Vertragsabschluss erwirbt der Lizenznehmer eine nicht ausschließliche, nicht übertragbare weltweite Lizenz zur Nutzung der ausgewählten EPO-Datenbank. Rechte Dritter an den Daten in der EPO-Datenbank bleiben unberührt.

5.2 Der Lizenznehmer darf die EPO-Datenbank für seine eigenen internen Geschäftszwecke oder zur Erstellung eines eigenen Produkts nutzen, wobei unter Produkt eine eigene maschinenlesbare Datenbank, eine eigene Publikation oder Dienstleistung oder ein sonstiges eigenes Produkt des Lizenznehmers zu verstehen ist, die bzw. das Daten aus der EPO-Datenbank enthält oder auf deren Grundlage erstellt wurde. Eine Kopie der EPO-Datenbank oder der Daten aus der EPO-Datenbank stellt kein nach diesen Geschäftsbedingungen zulässiges Produkt dar.

5.3 Der Lizenznehmer darf eine Sicherungskopie der EPO-Datenbank sowie weitere Kopien der EPO-Datenbank auf seinen IT-Systemen erstellen, soweit dies zur Nutzung der EPO-Datenbank gemäß diesen Geschäftsbedingungen erforderlich ist.

5.4 Dem Lizenznehmer ist es nicht gestattet, die EPO-Datenbank oder eine Kopie davon oder die Daten als solche der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Er darf die Daten als solche, sofern er sie nicht in einem eigenen Produkt verwendet, nicht ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung der EPO verbreiten.

5.5 Der Lizenznehmer darf den Online-Zugriff auf die EPO-Datenbank nur im Rahmen eines eigenen Produkts ermöglichen.

#### 4. Delivery

4.1 Within 30 (thirty) days of conclusion of the contract, the EPO will deliver the EPO database and any updates to the licensee either on a physical carrier or by making the data available for downloading by the licensee.

4.2 The technical details of the EPO databases, the format of the data and the information required for downloading are specified on the "Raw data" page of the EPO website.

4.3 The EPO does not bear the licensee's costs of incorporating downloaded data or the contents of data carriers or parts of them into the licensee's computer system.

4.4 Delivery, including any taxes, duties or charges payable, is at the expense of the licensee, who agrees to accept responsibility for any damage or loss during transportation.

#### 5. Scope of right to use the EPO databases

5.1 Upon conclusion of the contract the licensee receives a non-exclusive, non-transferable, worldwide licence to use the selected EPO database. Rights of third parties to the data in the EPO database remain unaffected.

5.2 The licensee may use the EPO database for his own internal business purposes or to create his own product, this being defined as the licensee's own machine-readable database, publication, service or other product which contains or is made on the basis of data from the EPO database. A copy of the EPO database or of the data from the EPO database as such is not a product allowed under these terms and conditions.

5.3 The licensee may make one back-up copy of the EPO database as well as further copies of the EPO database on his IT systems to the extent necessary to use the EPO database as provided for in these terms and conditions.

5.4 The licensee must not make the EPO database or a copy thereof or the data as such available to the public. He must not distribute the data as such without including them in a product of his own, unless expressly authorised to do so by the EPO in writing.

5.5 The licensee must not provide online access to the EPO database, except as part of one of his own products.

#### 4. Livraison

4.1 Dans les 30 (trente) jours suivant la conclusion du contrat, l'OEB livre sa base de données et, le cas échéant, les mises à jour au licencié, soit sur un support physique, soit en les mettant à sa disposition en vue de leur téléchargement.

4.2 Les détails techniques des bases de données de l'OEB, le format des données et les informations requises pour le téléchargement sont spécifiés sur la page "Données brutes" du site Internet de l'OEB.

4.3 L'OEB ne supporte pas les frais engagés par le licencié pour incorporer dans son système informatique les données téléchargées, le contenu des supports de données ou des parties de ceux-ci.

4.4 La livraison, y compris les taxes, droits et charges éventuellement dus, sont aux frais du licencié, lequel accepte d'assumer la responsabilité en cas de détérioration ou de perte pendant le transport.

#### 5. Étendue du droit d'utilisation des bases de données de l'OEB

5.1 À la conclusion du contrat, le licencié reçoit une licence mondiale non exclusive et non transférable, qui lui permet d'utiliser la base de données de l'OEB sélectionnée. Les droits de tiers sur les données contenues dans la base de données de l'OEB restent inchangés.

5.2 Le licencié peut utiliser la base de données de l'OEB à des fins commerciales internes ou pour créer son propre produit, à savoir sa propre base de données lisible par ordinateur, une publication, un service ou un autre de ses produits contenant, ou élaboré à partir des données issues de la base de données de l'OEB. Une copie de la base de données de l'OEB ou des données provenant de cette base de données en tant que telle n'est pas un produit autorisé au titre des présentes conditions.

5.3 Le licencié peut faire une copie de sauvegarde de la base de données de l'OEB ainsi que des copies supplémentaires de celle-ci sur ses systèmes informatiques dans la mesure où cela est nécessaire pour une utilisation de la base de données de l'OEB telle que prévue par les présentes conditions.

5.4 Le licencié ne peut pas mettre à la disposition du public la base de données de l'OEB, une copie de celle-ci ou les données en tant que telles. Il ne peut pas diffuser ces données telles qu'elles sans les inclure dans un de ses produits, sauf s'il y est autorisé expressément par l'OEB par écrit.

5.5 Le licencié ne peut pas donner accès en ligne à la base de données de l'OEB, sauf si elle fait partie d'un de ses produits.

5.6 Der Lizenznehmer darf in der EPO-Datenbank enthaltene Adressdaten nicht für Werbe- oder verkaufsfördernde Maßnahmen, Spamming oder sonstige gewerbliche Zwecke nutzen. Er darf die Daten nicht für ein Rating von natürlichen Personen verwenden.

5.7 Jegliche widerrechtliche Nutzung der Daten ist untersagt, insbesondere im Zusammenhang mit Tätigkeiten, die den Eindruck erwecken könnten, der Lizenznehmer sei dazu berechtigt oder qualifiziert, gewerbliche Schutzrechte rechtswirksam zu registrieren, zu verlängern oder in sonstiger Weise zu verwalten.

## 6. Sicherheit

6.1 Der Lizenznehmer hat sicherzustellen, dass die EPO-Datenbanken und etwaige Kopien oder Sicherungskopien davon stets unter seiner Kontrolle und Dritten weder als Ganzes noch in Teilen zugänglich sind.

6.2 Der Lizenznehmer hat alle erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um die Integrität der Original-EPO-Datenbanken zu wahren und sie als Ganzes und in Teilen vor unbefugtem Zugriff, unbefugtem Kopieren oder einer unbefugten Veränderung, Übersetzung, Anpassung oder Nutzung zu schützen. Diese Maßnahmen müssen mindestens denjenigen entsprechen und mindestens genauso streng wie diejenigen sein, die er zum Schutz seiner eigenen Daten oder anderer vergleichbarer Datenbanken ergreift, und müssen in jedem Fall ein Mindestmaß an Sorgfalt erkennen lassen. Der Lizenznehmer hat die EPO auf Verlangen unverzüglich über alle zur Einhaltung der Bestimmungen dieses Artikels ergriffenen Maßnahmen zu informieren.

## 7. Unteraufträge

7.1 Setzt der Lizenznehmer einen Unterauftragnehmer ein, darf er diesem die EPO-Datenbanken oder die Daten in dem für die Erbringung der jeweiligen Dienstleistungen erforderlichen Umfang zur Verfügung stellen.

7.2 Der Lizenznehmer hat sicherzustellen, dass der Unterauftragnehmer die EPO-Datenbanken und die Daten nur zur Erbringung der Leistungen für den Lizenznehmer verwendet und nach Erbringung der Leistungen keine Kopie der EPO-Datenbanken oder Daten zurückbehält.

7.3 Der Lizenznehmer hat die in diesen Geschäftsbedingungen niedergelegten Sicherheits-, Vertraulichkeits- und Datenschutzvorgaben auch dem Unterauftragnehmer aufzuerlegen.

5.6 The licensee must not use any address data included in the EPO database for advertising, promotional, spamming or other commercial purposes. He must not use the data for the rating of natural persons.

5.7 All wrongful use of the data, especially any use in connection with an activity liable to convey the impression that the licensee is entitled or qualified to register, renew or otherwise administer industrial property rights with legal effect, is prohibited.

## 6. Security

6.1 The licensee must ensure that the EPO databases, or a copy or back-up copy thereof, be it in whole or in part, do not leave his control and cannot be accessed by third parties.

6.2 The licensee must take all necessary security measures to ensure the integrity of the original EPO databases and to safeguard them from unauthorised – be it in whole or in part – access, copying, changing, translation, adaptation and use. These measures must be at least equal to and not less stringent than those taken by him to protect his own like data or other similar databases, and in any event must not fall short of a reasonable degree of care. At the EPO's request, the licensee must inform it without undue delay of all measures taken by him to comply with this Article.

## 7. Subcontracting

7.1 Where the licensee makes use of the services of a subcontractor, he may make the EPO databases or data available to the subcontractor to the extent required to perform the services.

7.2 The licensee must ensure that the subcontractor uses the EPO databases or data only to perform the services for the licensee and does not keep any copy of the EPO databases or data after having performed those services.

7.3 The licensee must require that the subcontractor meet the same conditions as to security, confidentiality and data protection as are laid down in these terms and conditions.

5.6 Le licencié ne peut pas utiliser les données d'adresse figurant dans la base de données de l'OEB à des fins de publicité, de promotion, de diffusion de spams ou à d'autres fins commerciales. Il ne peut pas utiliser les données pour l'évaluation de personnes physiques.

5.7 Toute utilisation abusive des données, en particulier toute utilisation liée à une activité susceptible de donner l'impression que le licencié est habilité ou qualifié pour enregistrer, renouveler ou administrer autrement, avec effet juridique, des droits de propriété industrielle, est interdite.

## 6. Sécurité

6.1 Le licencié doit s'assurer que les bases de données de l'OEB, une copie ou une copie de sauvegarde de celles-ci, en tout ou en partie, restent sous son contrôle et qu'elles soient inaccessibles aux tiers.

6.2 Le licencié doit prendre toutes les mesures de sécurité nécessaires pour garantir l'intégrité des bases de données originales de l'OEB et les protéger – en tout ou en partie – de tout accès et de toute copie, modification, traduction, adaptation et utilisation non autorisés. Ces mesures doivent être au moins du même niveau et aussi strictes que les mesures qu'il a prises pour protéger ses propres données ou autres bases de données similaires, et répondre en tout état de cause à un degré de prudence raisonnable. À la demande de l'OEB, le licencié doit l'informer sans délai de toutes les mesures qu'il a prises pour satisfaire à cet article.

## 7. Sous-traitance

7.1 Si le licencié recourt aux services d'un sous-traitant, il peut mettre à sa disposition les bases de données de l'OEB ou les données, dans la mesure requise pour l'exécution des services.

7.2 Le licencié doit s'assurer que le sous-traitant utilise les bases de données de l'OEB ou les données uniquement pour exécuter les services destinés au licencié, et qu'il ne conserve aucune copie des bases de données de l'OEB ou des données après exécution de ces services.

7.3 Le licencié doit imposer au sous-traitant les mêmes conditions de sécurité, de confidentialité et de protection des données que celles prévues dans les présentes conditions.

## 8. Übertragung auf ein verbundenes Unternehmen

8.1 Abweichend von Artikel 5.1 kann der Lizenznehmer seine Lizenz auf ein verbundenes Unternehmen übertragen, darf in diesem Fall jedoch die EPO-Datenbanken nicht mehr selbst nutzen und keine Kopie der EPO-Datenbanken zurückbehalten.

8.2 Ein verbundenes Unternehmen ist jede juristische Person, die den Lizenznehmer direkt oder indirekt kontrolliert, direkt oder indirekt von ihm kontrolliert wird oder mit ihm unter gemeinsamer Kontrolle steht. Mit Kontrolle ist das direkte oder indirekte Eigentum an über 50 % des Eigenkapitals oder der Stimmrechte dieser juristischen Person gemeint.

## 9. Preise und Zahlung

9.1 Der Lizenznehmer hat den in der Preisliste angegebenen Preis zu entrichten. Sind der Online-Zugriff auf die und das Herunterladen der EPO-Datenbanken kostenlos, werden keine Zahlungen fällig.

9.2 Die Zahlung hat wie in der Preisliste angegeben zu erfolgen. Sie ist in der Regel nach der Lieferung fällig. Die EPO ist jedoch berechtigt, eine Lieferung nur gegen Vorauszahlung vorzunehmen, falls sie dies für erforderlich hält.

9.3 Für den Vertrieb oder die Lizenzierung von Produkten durch den Lizenznehmer stehen der EPO keine Lizenzgebühren zu.

## 10. Werbemaßnahmen für Produkte und Zurechnung

10.1 Der Lizenznehmer darf den Namen der EPO oder ihr Logo nicht zur Verkaufsförderung für seine Produkte verwenden.

10.2 Der Lizenznehmer hat die folgende Erklärung in seine Produkte, auf seine Internetseiten und in sonstige Schnittstellen aufzunehmen, die Zugang zu seinen Produkten bieten: "Dieses Produkt enthält Daten aus Datenbanken der EPO, © Europäische Patentorganisation". Soweit technisch möglich, sind die Worte "Europäische Patentorganisation" mit dem Hyperlink [www.epo.org](http://www.epo.org) zu versehen.

10.3 Jegliche andere Nutzung des Namens der EPO als die in Artikel 10.2 genannte und jegliche Nutzung des Logos der EPO sind streng untersagt.

10.4 Der Lizenznehmer hat der EPO auf Verlangen kostenlos Zugriff auf seine Produkte zu Überwachungszwecken sowie für einen Zeitraum von acht Wochen auf eine Testversion dieser Produkte zu gewähren.

## 8. Transfer to an affiliate

8.1 By way of exception to Article 5.1, licensees may transfer their licence to an affiliate. In such cases, they must cease to use the EPO databases themselves and must not keep any copy of the EPO databases.

8.2 An affiliate is any legal entity which directly or indirectly controls the licensee, is directly or indirectly controlled by the licensee, or is under common control with the licensee. Control means direct or indirect ownership of more than 50% of the capital stock or the voting rights in such a legal entity.

## 9. Prices and payment

9.1 The licensee must pay the prices specified in the price list. Where online access to and downloading of the EPO databases is free of charge, no payment is due.

9.2 Payment must be made as specified in the price list. Payment is normally due after delivery. Where it considers it necessary, however, the EPO is entitled to make a delivery dependent on prior payment.

9.3 No royalties are due to the EPO for the sale or licensing of products by the licensee.

## 10. Promotion of products and attribution clause

10.1 The licensee is prohibited from using the EPO's name or logo in connection with the promotion of his products.

10.2 The licensee must include in his products, websites and other interfaces through which his products can be accessed the following attribution statement: "This product contains data sourced from EPO databases, © European Patent Organisation". Whenever technically possible, the hyperlink [www.epo.org](http://www.epo.org) must be embedded in the words "European Patent Organisation".

10.3 Any use of the EPO's name other than as specified in Article 10.2 and any use of the EPO's logo are strictly prohibited.

10.4 At the EPO's request, the licensee must give it access free of charge to his products for monitoring purposes and, for a period of eight weeks, to a test version of those products.

## 8. Transfert à une société affiliée

8.1 Par dérogation à l'article 5.1, le licencié peut transférer sa licence à une société affiliée. Dans ce cas, il cesse d'utiliser lui-même les bases de données de l'OEB et n'en conserve aucune copie.

8.2 Une société affiliée est une personne morale qui contrôle directement ou indirectement le licencié, est directement ou indirectement contrôlée par celui-ci, ou est contrôlée conjointement avec lui. Par contrôle, on entend la possession directe ou indirecte de plus de 50 % du capital ou des droits de vote détenus dans cette personne morale.

## 9. Prix et paiement

9.1 Le licencié paie les prix figurant dans la liste des prix. Si l'accès en ligne aux bases de données de l'OEB ou leur téléchargement est gratuit, aucun paiement n'est dû.

9.2 Le paiement s'effectue comme prévu dans la liste des prix. Le paiement est dû normalement après la livraison des produits. Si elle l'estime nécessaire, l'OEB a cependant le droit de faire dépendre une livraison d'un paiement préalable.

9.3 Aucune redevance n'est due à l'OEB pour la vente de produits ou la concession de licences sur ceux-ci par le licencié.

## 10. Promotion des produits et clause d'attribution

10.1 Le licencié n'est pas autorisé à utiliser le nom ou le logo de l'OEB en rapport avec la promotion de ses produits.

10.2 Le licencié doit inclure dans ses produits, ou sur ses sites Internet ou toute autre interface donnant accès à ses produits, la clause d'attribution suivante : "Le présent produit contient des données provenant des bases de données de l'OEB, © Organisation européenne des brevets". Chaque fois que cela est possible techniquement, le lien hypertexte [www.epo.org](http://www.epo.org) doit être intégré dans les termes "Organisation européenne des brevets".

10.3 Toute utilisation du nom de l'OEB autre que celle prévue à l'article 10.2, et toute utilisation du logo de l'OEB sont strictement interdites.

10.4 À la demande de l'OEB, le licencié lui donne accès gratuitement à ses produits à des fins de contrôle et, pour une période de huit semaines, à une version d'essai des produits en question.

## 11. Qualität und Format der EPO-Datenbanken und der Daten

11.1 Qualität, Inhalt, Umfang und Format der EPO-Datenbanken und der Daten sowie die Aktualisierungsfrequenzen sind in den allgemeinen Spezifikationen der Preisliste und der dort genannten Dokumentation erschöpfend definiert. Klarstellend sei angemerkt, dass nur die zum Zeitpunkt der Lieferung aktuelle Beschreibung gilt.

11.2 Die EPO behält sich das Recht vor, die Aktualisierungsfrequenz und das Format der EPO-Datenbanken zu ändern. Entsprechende Änderungen teilt sie dem Lizenznehmer vorab per E-Mail mit. Ist ein Lizenznehmer mit den Änderungen nicht einverstanden, kann er seinen Vertrag gemäß Artikel 16.3 kündigen.

11.3 Erlangt der Lizenznehmer Kenntnis davon, dass Daten nicht den Spezifikationen entsprechen, informiert er unverzüglich die EPO.

## 12. Haftung

12.1 Der Lizenznehmer ersetzt der EPO nach den gesetzlichen Vorschriften jegliche Schäden und Aufwendungen, die ihr als Folge einer schuldhaften Verletzung der vertraglichen Verpflichtungen des Lizenznehmers entstehen.

12.2 Unbeschadet des Artikels 9 des Europäischen Patentübereinkommens haftet die EPO nur dann für Schäden, die auf einer Pflichtverletzung ihrer Bediensteten oder ihres sonstigen Personals, ihrer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen beruhen, wenn diese Pflichten vorsätzlich oder grob fahrlässig verletzt wurden. Sofern der Schadensersatzanspruch gegenüber der EPO auf einer einfachen Fahrlässigkeit der EPO (einschließlich der vorgenannten Personen) beruht, haftet die EPO nur bei Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit oder bei Ansprüchen, die auf die Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht zurückzuführen sind. Ist der Anspruchsteller ein Unternehmer im Sinne von § 14 BGB, ist die Haftung im zuletzt genannten Fall auf die vertragstypischen vorhersehbaren Schäden begrenzt.

## 13. Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen

13.1 Die EPO garantiert, dass die EPO-Datenbanken in Bezug auf Inhalt, Umfang, Aktualisierungen und Format den allgemeinen Spezifikationen in der Preisliste und der dort genannten Dokumentation entsprechen. Sollte dies nicht der Fall sein, ist die EPO lediglich verpflichtet, ohne zusätzliche Kosten für den Lizenznehmer innerhalb eines angemessenen Zeitrahmens alle Berichtigungen vorzunehmen, um die Übereinstimmung mit den Spezifikationen zu gewährleisten. Die EPO kann entweder die Mängel beheben oder dem

## 11. Quality and format of EPO databases and data

11.1 The quality, content, coverage and format of the EPO databases and data, and the frequency of their updates, are exhaustively defined in the general specifications set out in the price list and the documentation referred to therein. For the avoidance of doubt, only the description current at the date of the delivery is relevant.

11.2 The EPO may modify the frequency of updates and the format of the EPO databases. It will give licensees advance notice of any such modifications by email. Licensees who object to the modifications can terminate the contract in accordance with Article 16.3.

11.3 Should licensees become aware of the existence of non-compliant data, they must inform the EPO without undue delay.

## 12. Liability

12.1 The licensee is liable to compensate the EPO in accordance with the applicable statutory provisions for all damage or expenses it suffers as a result of a culpable breach by him of his contractual obligations.

12.2 Without prejudice to Article 9 of the European Patent Convention, the EPO is liable only for damage caused by an intentional or grossly negligent breach of its duty by its employees, statutory representatives or auxiliary persons. Where a claim for damages against the EPO is based on simple negligence on the part of the EPO (including the persons listed above), the EPO is liable only for death, personal injury or damage to health or for claims based on a breach of an essential contractual obligation. In the latter case, if the claimant is an entrepreneur within the meaning of Section 14 of the German Civil Code, the EPO's liability is limited to typical and foreseeable damage.

## 13. Warranty and limitation of liability

13.1 The EPO warrants that, with regard to content, coverage, updates and format, the EPO databases are in accordance with the general specifications set out in the price list and the documentation referred to therein. In the event that an EPO database does not conform with such specifications, the only obligation of the EPO will be to make, at no additional charge or expense to the licensee and within a reasonable timeframe, all corrections that are necessary to ensure conformity. The EPO may choose either to rectify the non-conformity

## 11. Qualité et format des bases de données de l'OEB et des données

11.1 La qualité, le contenu, la couverture et le format des bases de données de l'OEB et des données, ainsi que la fréquence des mises à jour sont définis de façon exhaustive dans les spécifications générales de la liste des prix et la documentation qui y est citée. Afin de lever toute ambiguïté, seule la description actuelle à la date de la livraison est pertinente.

11.2 L'OEB peut modifier la fréquence des mises à jour et le format de ses bases de données. Le cas échéant, elle informera le licencié, à l'avance par courriel, de telles modifications. Le licencié qui n'accepte pas ces modifications peut résilier le contrat conformément à l'article 16.3.

11.3 Si le licencié se rend compte de l'existence de données non conformes, il doit en informer sans délai l'OEB.

## 12. Responsabilité

12.1 Conformément aux dispositions légales applicables, le licencié doit fournir à l'OEB une compensation pour tout dommage et toute dépense qu'elle aurait subis et qui résulteraient d'une violation des obligations contractuelles dont ledit licencié serait responsable.

12.2 Sans préjudice de l'article 9 de la Convention sur le brevet européen, l'OEB n'est tenue responsable que des dommages subis en raison de manquements graves ou intentionnels de la part des représentants légaux, des agents ou de tout autre personnel de l'OEB, ou des auxiliaires auxquels celle-ci a recours. Lorsqu'une demande de dommages-intérêts formée à l'encontre de l'OEB est fondée sur une simple négligence de l'OEB (y compris les personnes précitées), l'OEB est tenue responsable uniquement en cas de décès, d'atteinte à la santé ou à l'intégrité physique, ou si cette demande est imputable à la violation d'une obligation contractuelle essentielle. Dans ce dernier cas, si le demandeur est un entrepreneur au sens de l'article 14 du code civil allemand, la responsabilité de l'OEB est limitée aux dommages caractéristiques et prévisibles.

## 13. Garantie et limitation de responsabilité

13.1 L'OEB garantit que, en ce qui concerne le contenu, la couverture, les mises à jour et le format, ses bases de données sont conformes aux spécifications générales décrites dans la liste des prix et la documentation qui y figure. Si une base de données de l'OEB devait ne pas être conforme à ces spécifications, l'OEB serait seulement tenue d'apporter, dans un délai raisonnable, toutes les corrections nécessaires pour garantir cette conformité, sans qu'il en résulte de frais ou dépenses supplémentaires pour le licencié. L'OEB peut choisir soit de



Lizenznehmer eine neue Kopie der EPO-Datenbank zur Verfügung stellen. Teilt die EPO dem Lizenznehmer mit, dass Berichtigungen der Daten verfügbar sind, so sind diese vom Lizenznehmer unverzüglich zu übernehmen. Der Lizenznehmer enthebt die EPO von allen Ansprüchen Dritter, die daraus entstehen, dass solche Berichtigungen nicht oder nicht rechtzeitig vorgenommen wurden.

13.2 Die EPO übernimmt weder explizit noch implizit eine wie auch immer geartete Garantie für die Vollständigkeit und Genauigkeit der EPO-Datenbanken oder deren Gebrauchstauglichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Jede implizite Haftung wird hiermit ausgeschlossen.

Unbeschadet Artikel 12 haftet die EPO nicht für Schadensersatz einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf direkten, indirekten, besonderen oder verschärften Schadensersatz und Strafschadensersatz noch tritt sie für Folge- oder Begleitschäden ein, die sich aus der Nutzung einer EPO-Datenbank bzw. aus einem Nutzungsausfall ergeben. Dies gilt auch, wenn die EPO auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen worden ist.

13.3 Die Mängelhaftungsansprüche verjähren ein Jahr nach der Lieferung der betreffenden EPO-Datenbanken oder Daten an den Lizenznehmer. Betreffen sie einen offensichtlichen Mangel, so muss der Anspruch unverzüglich, spätestens aber innerhalb eines Monats nach Lieferung der betreffenden EPO-Datenbanken an den Lizenznehmer schriftlich geltend gemacht werden.

#### 14. Vertraulichkeit und Datenschutz

14.1 Die EPO hat alle vertraulichen Informationen, die ihr möglicherweise über das Geschäft oder die Produkte des Lizenznehmers oder die Identität seiner Kunden oder deren Geschäfte zur Kenntnis gelangen, vertraulich zu behandeln und darf sie nicht ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Lizenznehmers gegenüber Dritten offenlegen.

14.2 Abweichend von Artikel 14.1 darf die EPO diese Informationen gegenüber Institutionen oder Personen offenlegen, die den operativen Betrieb der EPO üblicherweise beaufsichtigen, egal ob diese Institutionen oder Personen rechtlich unabhängig von ihr sind oder von ihr beschäftigt werden. Die EPO darf die Informationen auch intern für Zwecke, die in den Geltungsbereich des Vertrags fallen, sowie zu Rechnungsprüfungs- und statistischen Zwecken nutzen.

14.3 Auf Verlangen des Lizenznehmers hat die EPO nach der Kündigung des Vertrags alle vertraulichen Informationen an den Lizenznehmer zurückzugeben oder sie auf Anweisung des Lizenznehmers zu vernichten und dem Lizenznehmer gegenüber zu bestätigen, dass sie dieser Pflicht nachgekommen ist.

or to provide the licensee with a new copy of the EPO database. If the EPO informs the licensee that corrections are available, the licensee must incorporate them without undue delay. The licensee releases the EPO from all third-party claims arising from a failure to make such corrections or a failure to do so in due time.

13.2 The EPO makes no warranty, express or implied, as to the completeness and accuracy of the EPO databases or their merchantability or fitness for a particular use or purpose. Any implied liability is hereby disclaimed.

Without prejudice to Article 12 above, the EPO is not liable for any damages, including, but not limited to, direct, indirect, special, incidental, punitive, exemplary or consequential damages, arising from the use or inability to use an EPO database, even if the EPO is advised of the possibility that damage may be caused.

13.3 Any claims for defects become time-barred one year after delivery of the EPO databases or data in question to the licensee. The licensee must submit any claims relating to an obvious defect in writing without undue delay and at the latest within one month of delivery of the EPO databases or data in question.

#### 14. Confidential information and data protection

14.1 The EPO must keep confidential and not disclose to others any confidential information it may acquire about any aspect of the licensee's business or products, the identity of the licensee's customers, or any aspect of those customers' business, unless the licensee has given his prior written consent.

14.2 As an exception to Article 14.1, the EPO may disclose such information to entities or persons who are customarily responsible for overseeing its operation, whether or not such entities or persons are legally separate from or employed by it. The EPO may also use such information internally for purposes falling within the scope of the contract and for auditing and statistical purposes.

14.3 At the licensee's request, the EPO must return all confidential information to the licensee or, if so instructed by the licensee, destroy it upon termination of the contract and must certify for the licensee that this obligation has been complied with.

remédier à la non-conformité, soit de fournir au licencié une nouvelle copie de sa base de données. Si l'OEB informe le licencié que des corrections sont disponibles, ce dernier doit les incorporer sans délai. Le licencié dégage l'OEB de toute revendication de tiers découlant du fait que ces corrections n'auraient pas été effectuées, ou qu'elles ne l'auraient pas été en temps opportun.

13.2 L'OEB ne donne aucune garantie, expresse ou implicite, quant à la complétude et à l'exactitude de ses bases de données, à leur qualité marchande ou à leur adéquation à un besoin ou à un usage particulier. Toute responsabilité implicite est exclue.

Sans préjudice de l'article 12 ci-dessus, l'OEB n'est responsable d'aucun dommage, y compris mais sans s'y limiter, les dommages directs, indirects, spéciaux, accessoires, à valeur répressive, exemplaires ou consécutifs résultant de l'utilisation d'une base de données de l'OEB ou de l'incapacité de l'utiliser, même si l'OEB est avertie de l'éventualité de tels dommages.

13.3 Les droits au titre de la responsabilité en cas de défauts sont frappés de prescription un an après livraison au licencié des bases de données de l'OEB ou des données en question. S'ils concernent un défaut manifeste, le licencié doit formuler sa réclamation par écrit sans délai, et au plus tard dans un délai d'un mois à compter de la livraison de la base de données de l'OEB ou des données en question.

#### 14. Informations confidentielles et protection des données

14.1 L'OEB traite de manière confidentielle et ne communique pas à des tiers les informations confidentielles qu'elle est susceptible d'obtenir concernant tout aspect des affaires ou des produits du licencié, l'identité des clients du licencié ou tout aspect des affaires de ces clients, sauf accord préalable écrit du licencié.

14.2 Par dérogation à l'article 14.1, l'OEB peut communiquer ces informations à des entités ou à des personnes qui sont habituellement chargées de surveiller son fonctionnement, que ces entités ou personnes soient ou non juridiquement indépendantes de l'OEB ou employées par elle. L'OEB peut également utiliser ces informations en interne, à des fins entrant dans le champ d'application du contrat, ainsi que pour des raisons d'audit et de statistiques.

14.3 À la demande du licencié, l'OEB lui restitue toutes les informations confidentielles ou, sur instruction du licencié, les détruit à la fin du contrat et lui certifie que cette obligation a été respectée.

14.4 Die vorstehenden Bestimmungen dieses Artikels gelten weder für eine gesetzlich vorgeschriebene, gerichtlich angeordnete oder zu Rechnungsprüfungszwecken erforderliche Offenlegung und Aufbewahrung von Unterlagen noch für Informationen, die öffentlich verfügbar sind oder sein werden.

14.5 Der Lizenznehmer hat, unabhängig davon, ob er innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums ansässig ist, sicherzustellen, dass personenbezogene Daten (d. h. Daten, die es ihm erlauben, andere Personen zu identifizieren, insbesondere personenbezogene Daten zu Erfindern oder Anmeldern) im Einklang mit allen geltenden Datenschutzgesetzen und -vorschriften verarbeitet werden, und in jedem Fall im Einklang mit der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr (Datenschutz-Grundverordnung). Dies gilt auch für die Verarbeitung personenbezogener Daten durch andere Personen, die dem Lizenznehmer unterstellt sind oder mit ihm zusammenarbeiten (z. B. Angestellte des Lizenznehmers, verbundene Unternehmen, Unterauftragnehmer) und denen der Lizenznehmer die EPO-Datenbanken oder die Daten nach Maßgabe dieser Geschäftsbedingungen zur Verfügung stellt. Jede Weitergabe personenbezogener Daten an einen Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums ist nur gestattet, wenn die Erfordernisse des Artikels 44 ff. der Datenschutz-Grundverordnung erfüllt sind.

14.6 Die EPO und der Lizenznehmer bleiben auch nach Kündigung des Vertrags für einen Zeitraum von fünf Jahren an die Bestimmungen dieses Artikels gebunden. Anwendbare nationale Datenschutzregelungen bleiben unberührt.

## 15. Eigentumsrechte

Der Lizenznehmer erkennt die Urheberrechte der EPO an den EPO-Datenbanken an. Soweit in diesen Geschäftsbedingungen nicht ausdrücklich anders vorgesehen, gehen keine Rechte und kein Eigentum an den EPO-Datenbanken auf den Lizenznehmer über.

## 16. Laufzeit und Beendigung des Vertrags

16.1 Der zwischen der EPO und dem Lizenznehmer auf der Grundlage dieser Nutzungsbedingungen geschlossene Vertrag ist unbefristet.

16.2 Die EPO und der Lizenznehmer sind berechtigt, den Vertrag zum Ende eines Kalenderjahres mit einer Kündigungsfrist von drei Monaten schriftlich oder per E-Mail zu kündigen.

14.4 The foregoing provisions of this Article do not apply to any disclosure or retention of documents which is required by law, a court order or for audit purposes or to information which is in or enters the public domain.

14.5 The licensee must ensure that, irrespective of whether or not the licensee is located within of the European Economic Area, personal data (i.e. data that allows the licensee to identify other persons, in particular personal data relating to inventors or applicants) is processed in accordance with all applicable data protection laws and regulations and in any event in accordance with Regulation (EU) 2016/679 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (General Data Protection Regulation). This shall also apply to any processing of personal data by other persons acting under the authority of or in collaboration with the licensee (e.g. the licensee's employees, affiliates, subcontractors, etc.) to whom the licensee makes the EPO databases or data available in accordance with these terms and conditions for the licensing of EPO databases. Any onward transfers of personal data to a recipient outside of the European Economic Area shall only be permitted provided that the requirements of Articles 44 et seq. General Data Protection Regulation are complied with.

14.6 Without prejudice to any applicable national provisions on data protection, both the EPO and the licensee remain bound by the provisions of this Article for a period of five years after termination of the contract.

## 15. Proprietary rights

The licensee recognises the EPO's copyright in the EPO databases. Save as expressly provided for in these terms and conditions, no rights to or property in the EPO databases are passed to the licensee.

## 16. Duration and termination of contract

16.1 The contract concluded between the EPO and the licensee on the basis of the present terms and conditions is of indefinite duration.

16.2 The EPO and the licensee each have the right to terminate the contract at the end of a calendar year, in writing or by email, with a notice period of three months before the end of that calendar year.

14.4 Les dispositions susmentionnées de cet article ne s'appliquent pas à la divulgation ou à la rétention de documents requis par la loi, par un jugement, ou à des fins de vérification, ni aux informations faisant partie ou relevant du domaine public.

14.5 Que le licencié se trouve ou non dans l'Espace économique européen, il doit veiller à ce que les données à caractère personnel (c'est-à-dire les données qui lui permettent d'identifier d'autres personnes, en particulier les données à caractère personnel concernant des inventeurs ou des demandeurs) soient traitées conformément à toutes les lois et à tous les règlements applicables en matière de protection des données et, en tout état de cause, conformément au Règlement (UE) 2016/679 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (règlement général sur la protection des données). Il en va de même pour tout traitement de données à caractère personnel par d'autres personnes agissant sous l'autorité du licencié ou en collaboration avec celui-ci (p. ex. les employés, les sociétés affiliées ou les sous-traitants du licencié) à qui le licencié met à disposition les bases de données de l'OEB ou les données conformément aux présentes conditions. Un transfert ultérieur de données à caractère personnel à un destinataire situé en dehors de l'Espace économique européen n'est permis que s'il est satisfait aux exigences des articles 44 et suivants du règlement général sur la protection des données.

14.6 Sans préjudice des réglementations nationales applicables en matière de protection des données, l'OEB et le licencié restent liés par les dispositions de cet article pendant une période de cinq ans après la fin du contrat.

## 15. Droits de propriété

Le licencié reconnaît le droit d'auteur de l'OEB sur les bases de données de l'OEB. Sauf disposition expressément prévue dans les présentes conditions, aucun droit ou droit de propriété sur les bases de données de l'OEB n'est transmis au licencié.

## 16. Durée et résiliation du contrat

16.1 Le contrat conclu entre l'OEB et le licencié sur la base des présentes conditions est d'une durée indéterminée.

16.2 L'OEB et le licencié ont chacun le droit de résilier le contrat par écrit ou par courriel à la fin d'une année civile, moyennant un préavis de trois mois avant la fin de cette année civile.



16.3 Wenn die EPO nach Ablauf der normalen Kündigungsfrist die Geschäftsbedingungen gemäß Artikel 17 ändert, den Preis eines Jahresabonnements um mehr als 5 % (fünf Prozent) gegenüber dem vorangegangenen Kalenderjahr erhöht oder die Häufigkeit der Aktualisierungen oder das Format gemäß Artikel 11.2 ändert, steht dem Lizenznehmer ein außerordentliches Kündigungsrecht mit sofortiger Wirkung zu, das innerhalb von einem Monat ab Erhalt der Mitteilung über die Änderung oder Preiserhöhung schriftlich oder per E-Mail auszuüben ist.

16.4 Die Kündigung ist an folgende Anschrift der EPO zu senden:

**Europäisches Patentamt  
Kundendienstzentrum**  
Postfach 90  
1031 Wien  
Österreich  
E-Mail: csc@epo.org

16.5 Die EPO ist berechtigt, den Vertrag jederzeit wegen schwerwiegender Vertragsverletzung durch den Lizenznehmer fristlos zu kündigen. Eine schwerwiegende Vertragsverletzung ist unter anderem ein Verstoß gegen Artikel 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 10.1, 10.3 oder 14.5.

16.6 Nach Kündigung des Vertrags ist der Lizenznehmer weiterhin berechtigt, alle bis dahin von der EPO im Rahmen des Vertrags gelieferten Daten zu nutzen, erhält jedoch keine weiteren Datenaktualisierungen mehr und hat auch keinen Anspruch darauf.

## 17. Änderungen der Geschäftsbedingungen

17.1 Die EPO behält sich das Recht vor, diese Geschäftsbedingungen jederzeit zu ändern. Entsprechende Änderungen teilt sie den Lizenznehmern per E-Mail mit.

17.2 Ist ein Lizenznehmer mit den Änderungen nicht einverstanden, kann er den Vertrag gemäß Artikel 16.3 kündigen.

17.3 Kündigt ein Lizenznehmer den Vertrag nicht, treten die Änderungen zwei Monate nach Absendung der Änderungsmitteilung in Kraft. Die EPO weist den Lizenznehmer bei der Mitteilung von Änderungen auf diese Rechtsfolge und das Kündigungsrecht hin.

## 18. Anzuwendendes Recht und Streitigkeiten

18.1 Der zwischen der EPO und dem Lizenznehmer geschlossene Vertrag unterliegt deutschem Recht, wobei die Bestimmungen des deutschen internationalen Privatrechts unbeachtet bleiben. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf findet keine Anwendung.

16.3 If, after expiry of the period for termination, the terms and conditions are amended in accordance with Article 17, the price of a subscription is increased by more than 5% (five per cent) compared to the previous calendar year or the frequency of updates or the format is changed by the EPO in accordance with Article 11.2, the licensee may exceptionally terminate the contract with immediate effect by giving notice in writing or by email within one month of receipt of notification of the price increase or change.

16.4 The EPO addresses for giving notice of termination are:

**European Patent Office  
Customer Service Centre**  
Post box 90  
1031 Vienna  
Austria  
Email: csc@epo.org

16.5 The EPO has the right to terminate the contract at any time without notice for serious breach of contract by the licensee. A serious breach is, in particular, a violation of Article 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 10.1, 10.3 or 14.5.

16.6 After termination of the contract, the licensee will continue to have a right to use any and all data previously supplied by the EPO under the contract but will not receive, and have no right to receive, any future data updates.

## 17. Amendments of the terms and conditions

17.1 The EPO reserves the right to amend these terms and conditions at any time. It will notify licensees of any such amendments by email.

17.2 Licensees who object to the amendments can terminate the contract in accordance with Article 16.3.

17.3 For licensees who do not terminate the contract, the amendments will take effect two months after the date of their notification. The EPO will draw licensees' attention to this consequence and to their right of termination when informing them of any amendments.

## 18. Applicable law and disputes

18.1 The contract concluded between the EPO and the licensee is governed by German law, excluding the provisions of German private international law. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods does not apply.

16.3 Si, à l'expiration du délai de résiliation, les conditions sont modifiées conformément à l'article 17, le tarif de l'abonnement annuel est majoré de plus de 5 % (cinq pour cent) par rapport à l'année civile précédente, ou si la fréquence des mises à jour ou le format sont modifiés par l'OEB conformément à l'article 11.2, le licencié peut, à titre exceptionnel, résilier le contrat avec effet immédiat en donnant un préavis par écrit ou par courriel dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle il a reçu la notification l'informant de cette majoration ou modification.

16.4 Les adresses de l'OEB pour l'envoi des avis de résiliation sont les suivantes :

**Office européen des brevets  
Centre de service à la clientèle**  
Boîte postale 90  
1031 Vienne  
Autriche  
Courriel : csc@epo.org

16.5 En cas de violation grave du contrat par le licencié, l'OEB a le droit de résilier à tout moment ledit contrat sans préavis. Constitue, entre autres, une violation grave du contrat, toute infraction aux articles 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 10.1, 10.3 ou 14.5.

16.6 À la fin du contrat, le licencié continue d'avoir le droit d'utiliser toutes les données que l'OEB lui a fournies auparavant au titre du contrat. En revanche, le licencié ne reçoit pas et n'a pas le droit de recevoir de futures mises à jour des données.

## 17. Modifications des conditions

17.1 L'OEB se réserve le droit de modifier à tout moment les présentes conditions. Le cas échéant, elle informera par courriel le licencié de telles modifications.

17.2 Le licencié qui n'accepte pas ces modifications peut résilier le contrat conformément à l'article 16.3.

17.3 Pour le licencié qui ne résilie pas le contrat, les modifications prennent effet deux mois après la date du courriel l'en ayant informé. L'OEB attire son attention sur cette conséquence et sur son droit de résiliation lorsqu'elle l'informe des modifications.

## 18. Droit applicable et litiges

18.1 Le contrat conclu entre l'OEB et le licencié est régi par le droit allemand et ne prend pas en compte les dispositions du droit international privé allemand. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises n'est pas applicable.

18.2 Streitigkeiten, die sich aus oder in Zusammenhang mit dem Vertrag ergeben, werden durch bindenden Schiedsspruch von einem einzigen Schiedsrichter gemäß den Bestimmungen der deutschen Zivilprozessordnung (ZPO) abschließend beigelegt. Ort des schiedsrichterlichen Verfahrens ist München.

18.3 Sofern die EPO auf ihre Immunität von der nationalen Gerichtsbarkeit verzichtet, ist bei Streitigkeiten, die sich aus oder in Zusammenhang mit dem Vertrag ergeben, ausschließlich München Gerichtsstand.

18.2 Any disputes arising from or in connection with the contract will be finally settled by binding arbitration with one single arbitrator in accordance with the provisions of the German Code of Civil Procedure (ZPO). The venue for arbitration is Munich.

18.3 If the EPO waives its immunity from national jurisdiction, the sole legal venue for any dispute arising from or in connection with the contract is Munich.

18.2 Tout litige découlant du contrat ou afférent à celui-ci est soumis à un arbitrage rendu par un seul arbitre, qui sera définitif et aura force obligatoire pour les parties, conformément aux dispositions du code de procédure civile allemand (ZPO). La procédure d'arbitrage se déroule à Munich.

18.3 Les tribunaux compétents pour tout litige découlant du contrat ou afférent à celui-ci sont exclusivement ceux de Munich.

## 19. Allgemeines

Sollte eine Bestimmung des Vertrags ungültig sein oder werden, so behält der restliche Vertrag seine Gültigkeit. Die ungültige Bestimmung wird durch eine gültige Bestimmung ersetzt, die dem Sinn und Zweck der ungültigen Bestimmung am nächsten kommt.

## 20. Allgemeine Geschäftsbedingungen für die elektronische Infrastruktur der Online-Dienste der EPO

[epo.org/footer/terms/online-services-electronic-infrastructure\\_de.html](http://epo.org/footer/terms/online-services-electronic-infrastructure_de.html)

## 19. General

Should a clause of the contract be or become invalid, the remainder of the contract remains in force. The invalid clause must be replaced by a valid clause coming closest to achieving the object and purpose of the invalid clause.

## 20. Terms and conditions for EPO online services electronic infrastructure

[epo.org/footer/terms/online-services-electronic-infrastructure.html](http://epo.org/footer/terms/online-services-electronic-infrastructure.html)

## 19. Dispositions générales

Au cas où l'une des dispositions du contrat serait ou deviendrait nulle, le reste du contrat demeure valable. La disposition nulle est remplacée par une disposition valable dont l'objet et la finalité se rapprochent le plus de la disposition non valable.

## 20. Conditions générales de l'infrastructure électronique des services en ligne de l'OEB

[epo.org/footer/terms/online-services-electronic-infrastructure\\_fr.html](http://epo.org/footer/terms/online-services-electronic-infrastructure_fr.html)

---

## Follow us

- ▶ Visit [epo.org](https://epo.org)
- ▶ Subscribe to our newsletter at [epo.org/newsletter](https://epo.org/newsletter)
- ▶ Listen to our podcast at [epo.org/podcast](https://epo.org/podcast)



---

**Published and edited by**  
European Patent Office  
Munich  
Germany  
© EPO 2024

**Design**  
European Patent Office

The brochure can be downloaded from: [epo.org/pricelist](https://epo.org/pricelist)